

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Wednesday, 15th July, 1964

WINDHOEK

Woensdag, 15 Julie 1964

No. 2571

## CONTENTS

## INHOUD

Bladsy/Page

### PROCLAMATION:—

No. 47. Private Game Reserve: Proclamation of . . . . .

### GOVERNMENT NOTICES:

- No. 104. Acting Administrator of South West Africa: Appointment as . . . . .
- No. 105. Contribution towards the Cost of Jackalproof Fencing: District Keetmanshoop (Duingrens Area)
- No. 106. Regulations on the Remuneration Payable to Executors, Curators, Tutors and Sworn Appraisers
- No. 107. Parcel Post Rates to other Countries: Amendment
- No. 108. Postal Rates to other Countries . . . . .
- No. 109. Municipality, Usakos: Exclusive Supply of Kaffir Beer . . . . .
- No. 110. Municipality, Swakopmund: Exclusive Supply of Kaffir Beer . . . . .
- No. 111. Municipality, Swakopmund: Kaffir Beer Regulations . . . . .
- No. 795. (Republic) Amendment to the Citizen Force Regulations . . . . .
- No. R. 822. (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Publication in Terms of Section Ten ter. . . . .
- No. R. 823. (Republic) Amendment to the Regulations for the South African Police . . . . .
- No. R. 853. (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Notice in Terms of Section Ten bis . . . . .
- No. R. 856. (Republic) S.A. Railways, Staff Regulations: Amendment . . . . .
- No. 889. (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding Conduct of which the Council may take Cognizance . . . . .
- No. 909. (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration of Additional Qualifications . . . . .
- No. R. 975. (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/213) . . . . .
- No. R. 976. (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/387) . . . . .
- No. R. 977. (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/388) . . . . .
- No. R. 978. (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/389) . . . . .
- No. R. 979. (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/117) . . . . .

### GENERAL NOTICES:

- No. 47. Municipality Mariental: Election Expenses . . . . .
- No. 48. Companies Registered etc., during June, 1964 . . . . .
- No. 366. (Republic) S.A. Bureau of Standards: Amended Permit Fees . . . . .

### MISCELLANEOUS NOTICE—

- No. 1 Income Tax 1964: Public Notice to furnish Returns for the Year ended 30th June, 1964. . . . .

### ADVERTISEMENTS:

- Estate Notices etc., etc. . . . .

### PROKLAMASIE:

Private Wildreserwe: Proklamering van . . . . . 725

### GOEVERMENTSKENNISGEWINGS:

- Waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika: Aanstelling as . . . . . 725
- Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Distrik Keetmanshoop (Kring Duingrens) . . . . . 725
- Regulasies betreffende die Besoldiging wat aan Eksekuteurs, Kurators, Voogde en Beëdigde Taksateurs Betaalbaar is . . . . . 726
- Pakket Postariewe na ander Lande: Wysiging . . . . . 728
- Postariewe na ander Lande . . . . . 728
- Munisipaliteit Usakos: Uitsluitende Verskaffing van Kafferbier . . . . . 729
- Munisipaliteit Swakopmund: Uitsluitende Verskaffing van Kafferbier . . . . . 729
- Munisipaliteit van Swakopmund: Kafferbier-Regulasies
- (Republiek) Wysiging van die Burgermagregulasies . . . . . 731
- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Afkondiging van Besonderhede ingevolge Artikel Tien ter . . . . . 732
- (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie . . . . . 732
- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Kennisgewing ingevolge Artikel Tien bis
- (Republiek) S.A. Spoorweë, Personeelregulasies: Wysiging . . . . . 734
- (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheekkundige Raad: Wysiging van die Reëls Betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem . . . . . 735
- (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheekkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies . . . . . 735
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/213) . . . . . 735
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/387) . . . . . 736
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/388) . . . . . 736
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/389) . . . . . 736
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/117) . . . . . 740

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- Munisipaliteit Mariental: Verkiezingsuitgawes . . . . . 740
- Maatskappye Geregistreer ens., gedurende Junie, 1964
- (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Gewysigde Permitgelde . . . . . 742

### GEMENGDE KENNISGEWING:

- Inkomstebelasting 1964: Publieke Kennisgewing om Opgawes vir die jaar geëindig 30 Junie 1964 te verstrek . . . . . 743

### ADVERTENSIES:

- Boedelkennisgewings ens., ens., . . . . . 744

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 47 of 1964.]

WHEREAS by section *fifteen* of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section *fifteen* of the said Ordinance and those mentioned in regulations 23, 24 and 25 of the regulations published under Government Notice 152 of 1959 have been complied with, and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFOR, under and by virtue of the above-mentioned powers, I do hereby declare that the area defined in the schedule hereto shall henceforth be a private game reserve falling under the provisions of the said Ordinance and that this private game reserve shall be known by the name set out in the said schedule.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 25th day of June, 1964.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrator.*

**SCHEDULE.**

„Kuzikus” Private Game Reserve.

The farm Kuzikus 37, situate in the District of Gobabis, measuring 10,330 hectares.

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 47 van 1964.]

NADEMAAL daar by artikel *vyftien* van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserwes 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by Proklamasie in die *Offisiële Koerant* 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel *vyftien* van voormelde Ordonnansie en dié genoem in regulasies 23, 24 en 25 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 152 van 1959 voldoen is, en daar geen besware binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie.

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdheid, hierby verklaar dat die gebied in die bylaag tot hierdie Proklamasie omskryf voortaan 'n private wildreserwe is waarop die bepaling van genoemde Ordonnansie van toepassing is, en dat genoemde private wildreserwe bekend sal staan onder die naam in genoemde bylaag uiteengesit.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 25ste dag van Junie 1964.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrateur.*

**BYLAAG.**

„Kuzikus” Private Wildreserwe.

Die plaas Kuzikus 37 geleë in die distrik Gobabis, groot 10,330 ha.

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 104.] [15th July, 1964.

ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA:  
APPOINTMENT AS —

It is hereby notified for general information that MR. ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, M.E.C., has been appointed as acting Administrator of South West Africa, with effect from the 29th July, 1964, during the absence of the Administrator, MR. W. C. DU PLESSIS.

No. 105.] [15th July, 1964.

CONTRIBUTION TOWARDS COST OF JACKALPROOF FENCING — DISTRICT OF KEETMANSHOOP (DUINGRENS AREA).

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Or-

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 104.] [15 Julie 1964.

WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA: AANSTELLING VAN —

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat MNR. ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, L.U.K., met verlof van die Administrateur, MNR. W. C. DU PLESSIS, aangestel is.

No. 105.] [15 Julie 1964.

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAADHEININGS: DISTRIK KEETMANSHOOP (KRING DUINGRENS).

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Om-

dinance, 1957 (Ord. 6 of 1957), as amended by sub-section (a) of section one of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (Ord. 6 of 1958), to declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of:

- (a) converting a dividing fence into a jackalproof fence, or
  - (b) erecting a jackalproof fence as a dividing fence,
- shall be obligatory in the area described in the schedule hereto.

**SCHEDULE.**

That portion of the district of Keetmanshoop, bounded as follows:

From the westernmost corner beacon of the farm Toekoms 197, generally eastwards, along the boundaries of and including the following farms in succession in the magisterial district of Keetmanshoop:

The said Toekoms 197, Ruimte 317, Sterkstroom 320, Uitvlug 376, Wegdraai 321, Rooivlei 322, Bylersvlei 323, Remainder of 324, Portion 1 of 324, Sandheuwel 325, Dispuut 327, Welverdiend 328, Farm 339, Stilledal 347, Sandruggies 348, Farm 380, Uigenab 228, Langvlakte 230, Damascus 246, Portion 2 of Kalaharigrens 260, Remainder of Kalaharigrens 260, Portion 1 of Kalaharigrens 260, Bluesky 247, Meteor 231, Mahlzeit 232, Portion 1 of 350, Remainder of 350, Blaauwbospan 345, Stillerus 373, Leeukop 340, Vergenoeg 338, Kantienstraat 337, Springbokvlei 336, Lubbesrus 377, Anklam 216, Remainder of Ebenezer 215, Doolhof 211, Oshoek 210, the said Sterkstroom 320, Rooiduin Annexe 378, the said Ruimte 317, the said Toekoms 197, to the westernmost corner beacon of the last-mentioned farm, being the point of beginning.

No. 106.] [15th July, 1964.

**REGULATIONS ON THE RENUMERATION PAYABLE TO EXECUTORS, CURATORS, TUTORS AND SWORN APPRAISERS.**

The Administrator has been pleased under the powers vested in him by section one hundred and eighteen of the Administration of Estates Act, 1913 (Act 24 of 1913) of the Republic of South Africa as applied to the Territory by section two of the Better Administration of Justice Proclamation, 1921 (Proclamation 52 of 1921), read with sub-section (2) of the said section two to make the following regulations:

1. Every executor, curator or tutor shall be entitled to remuneration according to the following tariff:

- (a) On the proceeds of movables sold, promissory notes, book debts, interest and house rent collected or other income 5 per cent
- (b) On the proceeds of immovables sold, life policies and bonds recovered, shares and other securities realized, and movables taken over at a valuation or specially bequeathed or awarded to an administrator 2½ per cent
- (c) On immovables or bonds taken over or specially bequeathed or awarded to an administrator 1¼ per cent
- (d) On moneys in savings or other banks and building societies collected; cash found in the estate and debts owing by heirs and set off against their inheritance 1 per cent

**TARIFF OF RENUMERATION OF SWORN APPRAISERS**

2. (1) Every sworn appraiser is, in respect of any separate or continuous appraisal made by him, entitled to remuneration according to the following tariff:

heiningsproklamasie 1957 (Ord. 6 van 1957), soos gewysig by subartikel (a) van artikel een van die Wysigings-ordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (Ord. 6 van 1958) te verklaar dat van en na die publikasie hiervan bydraes tot die koste van:

- (a) die verandering van 'n tussenheining in 'n jakkalsdraadheining, of
- (b) die oprigting van 'n jakkalsdraadheining as 'n tussenheining,

verplichtend is in die kring wat in die bylae hiervan beskryf word.

**BYLAE.**

Daardie gedeelte van die distrik Keetmanshoop wat soos volg begrens word:

Vanaf die verste westelike hoekbaken van Toekoms 197, algemeen in 'n oostelike rigting, langs die grense van en insluitende die volgende plase na mekaar geleë in die landdrosdistrik Keetmanshoop, naamlik:

Genoemde Toekoms 197, Ruimte 317, Sterkstroom 320, Uitvlug 376, Wegdraai 321, Rooivlei 322, Bylersvlei 323, Restant van 324, Gedeelte 1 van 324, Sandheuwel 325, Dispuut 327, Welverdiend 328, Plaas 339, Stilledal 347, Sandruggies 348, Plaas 380, Uigenab 228, Langvlakte 230, Damascus 246, Gedeelte 2 van Kalaharigrens 260, Restant van Kalaharigrens 260, Gedeelte 1 van Kalaharigrens 260, Bluesky 247, Meteor 231, Mahlzeit 232. Gedeelte 1 van 350, Restant van 350, Blaauwbospan 345, Stillerus 373, Leeukop 340, Vergenoeg 338, Kantienstraat 337, Springbokvlei 336, Lubbesrus 377, Anklam 216, Restant van Ebenezer 215, Doolhof 211, Oshoek 210, genoemde Sterkstroom 320, Rooiduin Annexe 378, genoemde Ruimte 317, genoemde Toekoms 197 tot by die verste westelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

No. 106.] [15 Julie 1964.

**REGULASIES BETREFFENDE DIE BESOLDIGING WAT AAN EKSEKUTEURS, KURATORS, VOOGDE EN BEËDIGDE TAKSATEURS BETAALBAAR IS.**

Dit behaag die Administrateur om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel eenhonderd-en-agnien van die Boedelwet 1913 (Wet 24 van 1913) van die Republiek van Suid-Afrika soos op die Gebied toegepas by artikel twee van „De Betere Rechtsbedeling Proklamatie 1921” (Proklamasie 52 van 1921) geles met subartikel (2) van die genoemde artikel twee die volgende regulasies uit te vaardig:

1. Elke eksekuteur, kurator of voog is geregtig op besoldiging ooreenkomstig die volgende tarief:

- (a) Op die opbrengs van verkoopte roerende goed, skulbewyse, boekskulde, ingevorderde rente en huishuur of ander inkomste 5 persent.
- (b) Op die opbrengs van verkoopte onroerende goed, ingevorderde lewenspolisse en verbande, aandele en ander sekuriteite in geld omgesit en roerende goed oorgeneem teen waardasie of spesiaal bemaak of toegeken aan 'n administrateur 2½ persent.
- (c) Op onroerende goed of verbande oorgeneem of spesiaal bemaak of toegeken aan 'n administrateur 1¼ persent.
- (d) Op gelde in spaar- of ander banke en bouverenigings ingevorder, kontantgeld in die boedel gevind en skulde verskuldig deur erfgename wat teen hulle erfposies in rekening gebring is 1 persent.

**TARIEF VAN BESOLDIGING AAN BEËDIGDE TAKSATEURS**

2. (1) Elke beëdigde taksateur is ten aansien van elke afsonderlike of deurlopende taksasie wat hy doen geregtig op besoldiging ooreenkomstig die volgende tarief:

	R		R
(a) Valuations of R200 or less	2-00	(a) Waardasies van R200 of minder	2-00
(b) Valuations of over R200 up to and including R1,000	5-00	(b) Waardasies van meer as R200 tot en met R1,000	5-00
(c) Valuations of over R1,000 up to and including R2,000	7-00	(c) Waardasies van meer as R1,000 tot en met R2,000	7-00
(d) Valuations of over R2,000 up to and including R4,000	9-50	(d) Waardasies van meer as R2,000 tot en met R4,000	9-50
(e) Valuations of over R4,000 up to and including R20,000	9-50 for the first R4,000; 4-00 per R2,000 or part thereof thereafter.	(e) Waardasies van meer as R4,000 tot en met R20,000	9-50 vir die eerste R4,000; 4-0 per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.
(f) Valuations of over R20,000 up to and including R30,000	41-50 for the first R20,000; 2-00 per R2,000 or part thereof thereafter.	(f) Waardasies van meer as R20,000 tot en met R30,000	41-50 vir die eerste R20,000; 2-00 per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.
(g) Valuations of over R30,000 up to and including R200,000	51-50 for the first R30,000; 1-75 per R2,000 or part thereof thereafter.	(g) Waardasies van meer as R30,000 tot en met R200,000	51-50 vir die eerste R30,000; 1-75 per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.
(h) Valuations of over R200,000 up to and including R400,000	200-25 for the first R200,000; 1-00 per R2,000 or part thereof thereafter.	(h) Waardasies van meer as R200,000 tot en met R400,000	200-25 vir die eerste R200,000; 1-00 per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.
(i) Valuations of over R400,000 up to and including R800,000	300-25 for the first R400,000; 0-87½ per R2,000 or part thereof thereafter.	(i) Waardasies van meer as R400,000 tot en met R800,000	300-25 vir die eerste R400,000; 0-87½ per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.
(j) Valuations of over R800,000	475-25 for the first R800,000; 0-50 per R2,000 or part thereof thereafter.	(j) Waardasies van meer as R800,000	475-25 vir die eerste R800,000; 0-50 per R2,000 of gedeelte daarvan daarbo.

(2) The tariff fees shall be increased by 20 per cent subject to a maximum of R10 for every separate or continuous appraisal when a sworn appraiser appraises any property in respect of which the Master or the Commissioner for Inland Revenue requires particulars including the completion of any prescribed form.

(3) Continuous appraisal shall mean the appraisal of two or more properties situated in the same locality or region where the facts and fractures taken into account in the appraisal of one of them are substantially of assistance in the appraisal of the other or others.

#### TRANSPORT ALLOWANCE

3. (1) In addition to the remuneration set out in regulation 2 the following allowance may be claimed in all cases in which the appraisal is made at a place more than one mile from the place of business of the appraiser:

- |                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| (a) When own conveyance is used   | 15 cents a mile. |
| (b) When public transport is used | Actual cost.     |
| (c) When conveyance is hired      | Actual cost.     |

(2) When in the course of the same journey appraisements are made on instructions from two or more persons, the transport allowance claimed in respect of such journey shall be recovered *pro rata* from the persons concerned.

(3) No transport allowance shall be claimed when the person requiring the appraisal provides suitable and safe transport: Provided that where a conveyance which is uninsured in respect of third party risk, other than

(2) Die tariefgelde word met 20 persent verhoog, onderworpe aan 'n maksimum van R10 vir elke afsonderlike of deurlopende taksasie, wanneer 'n beëdigte taksateur eiendom takseer en die Meester of die Kommissaris van Binnelandse Inkomste besonderhede van daardie eiendom met inbegrip van die voltooiing van enige voorgeskrewe vorm vra.

(3) Deurlopende taksasie beteken 'n taksasie van twee of meer eiendomme wat in dieselfde omgewing of streek geleë is, waar die feite en eienskappe wat by die taksasie van een van hulle in ag geneem is, wesenlik van waarde by die taksasie van die ander of andere is.

#### VERVOERTOELAE

3. (1) Benewens die besoldiging in regulasie 2 uiteengesit, kan die volgende toelae in alle gevalle waar die taksasie op 'n plek meer as een myl van die besigheidsplek van die taksateur gedoen word, geëis word:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| (a) Wanneer eie vervoer gebruik word      | 15 sent per myl.    |
| (b) Wanneer openbare vervoer gebruik word | Die werklike koste. |
| (c) Wanneer vervoer gehuur word           | Die werklike koste. |

(2) Wanneer daar in die loop van een reis taksasies in opdrag van twee of meer persone gedoen word, word die vervoertoelae wat ten opsigte van daardie reis geëis word, *pro rata* op die betrokke persone verhaal.

(3) Geen vervoertoelae word geëis nie indien die persoon wat die taksasie verlang geskikte en veilige vervoer verskaf: Met dien verstande dat wanneer 'n vervoermiddel wat nie teen derdepartyrisiko, uitgesonderd verpligte derdepartyrisiko, verseker is nie, aangebied word, die

compulsory third party risk, is offered, the appraiser need not accept such conveyance but shall be free to proceed as if no transport facilities have been offered.

**SUBSISTENCE ALLOWANCE**

4. In addition to the remuneration and transport allowances set out in regulations 2 and 3 the following subsistence allowance may be claimed:

- (a) For time spent on travelling to and from the place of appraisalment 50 cents per completed hour but not exceeding R4-00 a day.
- (b) For any necessary detention while appraiser not engaged in appraisalment work 50 cents per completed hour but not exceeding R4-00 a day.

**TAXATION OF BILLS**

- 5. (1) The bill of a sworn appraiser shall be taxed by the Master before payment is claimed.
- (2) A copy of the appraisalment to which the bill refers shall be attached thereto.
- (3) Full particulars of the distance actually and necessarily travelled shall be given where transport allowance is claimed.
- (4) It shall be stated that the journey was undertaken for the purpose of the appraisalment.
- (5) The time occupied in travelling and the duration of detention, if any, shall be stated if subsistence allowance is claimed.
- 6. Government Notice 331 of 1946, dated the 15th November, 1946, as amended by Government Notice 128 of 1963, dated the 1st August, 1963, is hereby repealed.

No. 107.] [15th July, 1964.

The Administrator has been pleased in terms of Article three of Post Office Ordinance No. 30 of 1963 to approve, with effect from the dates appearing against the country, of the following amendments made by the Director to the rates for parcels posted in South West Africa, to other countries as published in Schedule C of Government Notice No. 20 of 14th February, 1961, as amended.

**AMENDMENTS.**

Country of destination	Date	Tariffs for parcels weighing as follows:		
		Up to 2 lbs.	Above 2 lbs. up to 7 lbs.	Above 7 lbs. up to 11 lbs.
		R c	R c	R c
Cameroun Federal Republic of . . . . .	21.6.64	0.98	1.70	2.63
French Equatorial Africa:				
(a) Gabon, Republic of . . . . .	1.7.64	0.98	1.70	2.63
(b) Congo, Republic of . . . . .				
(c) Central African Republic . . . . .				
(d) Chad, Republic of . . . . .				
Rwanda, Republic of	27.6.64	0.74	1.47	2.37

No. 108.] [15th July, 1964.

The Administrator has been pleased in terms of Article three of Post Office Ordinance No. 30 of 1963, to approve, with effect from the undermentioned dates, of the following amendments made by the Director to the Postal

taksateur sodanige vervoer nie hoof aan te neem nie en dit hom vrystaan om te handel asof geen vervoergeriewe aangebied is nie.

**VERBLYFTOELAE.**

4. Benewens die besoldiging en vervoertoelae in regulasies 2 en 3 genoem, kan die volgende verblyftoelae geëis word:

- (a) Vir tyd bestee aan reis na en van die plek van taksasie 50 sent per volle uur, maar hoogstens R4-00 per dag.
- (b) Vir noodsaaklike oponthoud terwyl die taksateur nie met die taksasie besig is nie. 50 sent per volle uur, maar hoogstens R4-00 per dag.

**TAKSASIE VAN REKENINGS**

- 5. (1) Die rekening van 'n beëdigde taksateur moet, voordat betaling geëis word, deur die Meester getaksateur word.
- (2) 'n Akskrif van die taksasie waarop die rekening betrekking het, moet daarby aangeheg word.
- (3) Volledige besonderhede van die afstand werklik en noodsaaklikerwys afgelê, moet vermeld word indien vervoertoelae geëis word.
- (4) Daar moet vermeld word dat die reis vir doeleindes van die taksasie onderneem is.
- (5) Die tyd wat die reis in beslag geneem het en die duur van oponthoud, as daar is, moet vermeld word indien verblyftoelae geëis word.
- 6. Goewermentskennisgewing 331 van 1946, gedateer 15 November 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 128 van 1963, gedateer 1 Augustus 1963, word hierby herroep.

No. 107.] [15 Julie 1964.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens Artikel 3 van Posordonnansie Nr. 30 van 1963, sy goedkeuring te heg, met ingang van die datums wat teenoor die betrokke land aangedui is, aan die onderstaande wysigings wat deur die Direkteur gemaak is tot die tariewe vir pakkette gepos in Suidwes-Afrika na ander lande, soos afgekondig in Bylae C van Goewermentskennisgewing Nr. 20 van 14 Februarie 1961, soos gewysig.

**WYSIGINGS.**

Land van Bestemming	Datum	Posgeld op Pakkette wat as volg weeg		
		Tot 2 lb.	Oor 2 lb. tot 7 lb.	Oor 7 lb. tot 11 lb.
		R c	R c	R c
Kameroen, Federale Republiek . . . . .	21.6.64	0.98	1.70	2.63
Frans-Ekwatoriaal-Afrika:				
(a) Gaboen, Republiek . . . . .	1.7.64	0.98	1.70	2.63
(b) Kongo, Republiek (Brazzaville) . . . . .				
(c) Sentraal-Afrika Republiek . . . . .				
(d) Tsaad, Republiek . . . . .				
Rwanda, Republiek	27.6.64	0.74	1.47	2.37

No. 108.] [15 Julie 1964.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens Artikel 3 van Posordonnansie No. 30 van 1963, sy goedkeuring te heg, met ingang van die ondergenoemde datums, aan die onderstaande wysigings wat deur die Direkteur gemaak is tot die pos tariewe soos afgekondig in Bylae

rates as published in Schedule 'A' of Government Notice No. 20 of 14th February, 1961, as amended:—

#### AMENDMENTS TO SCHEDULE 'A'.

In Column 3 delete: —

- (a) French Cameroen (now Cameroen Federal Republic). With effect from 21st June, 1964.
- (b) French Equatorial Africa (now divided as follows)
  - (i) Gabon, Republic.
  - (ii) Congo, Republic (Brazzaville).
  - (iii) Central African Republic.
  - (iv) Chad, Republic.
 With effect from 1st July, 1964.
- (c) Rwanda, Republic (formerly part of Belgium Congo). With effect from 27th June, 1964.
- (d) (i) Kenia  
(ii) Uganda  
(iii) Tanganjika } With effect from 6th August, 1964.

As from the said dates these countries will be classified under Column 5 and for Air mail rates they will fall under Africa (b) in Schedule 'B'.

No. 109.]

[15th July, 1964.

#### EXCLUSIVE SUPPLY OF KAFFIR BEER — MUNICIPALITY OF USAKOS.

I, MICHIEL COENRAAD BOTHA, Deputy Minister of Bantu Administration and Development, hereby declare, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa) read with section *three* of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (No. 56 of 1954), and section *two* of the South West Africa Native Affairs Proclamation, 1958 (No. 119 of 1958), that as from the date of publication hereof, the Municipality of Usakos, South West Africa, shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the urban area of Usakos, South West Africa.

M. C. BOTHA,  
Deputy Minister of Bantu Administration  
and Development.

Date: 28th May, 1964.

No. 110.]

[15th July, 1964.

The Minister of Bantu Administration and Development has made the regulations hereunder in terms of the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-two* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section *three* of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954), and section *two* of the South West Africa Native Affairs Administration Proclamation 1958 (No. 119 of 1958), to be of force and effect within the municipal area of Swakopmund from the date of promulgation hereof.

#### MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND — KAFFIR BEER REGULATIONS.

##### REGULATIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context —

“overseer” means the officer appointed from time to time by the urban local authority to manage such local authority's undertakings in and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings and

,A' van Goewermentskennisgewing No. 20 van 14 Februarie 1961, soos gewysig: —

#### WYSIGING VAN BYLAE 'A'.

In Kolom 3 skrap:

- (a) Frans Kameroen (nou Kameroen Federale Republiek). Met ingang van 21 Junie 1964.
- (b) Frans Ekwatoriaal-Afrika (nou soos volg opgedeel).
  - (i) Gaboen, Republiek.
  - (ii) Kongo, Republiek (Brazzaville).
  - (iii) Sentraal-Afrika, Republiek.
  - (iv) Tsaad, Republiek.
 Met ingang van 1 Julie 1964.
- (c) Rwanda, Republiek (voorheen deel van Belgiese Kongo). Met ingang van 27 Junie 1964.
- (d) (i) Kenja  
(ii) Oeganda  
(iii) Tanganjika } Met ingang van 6 Augustus 1964.

Vanaf genoemde datums sal dié lande onder Kolom 5 resorteer en vir lugpostariewe sal hulle in Bylae ,B' resorteer onder Afrika (b).

No. 109.]

[15 Julie 1964.

#### UITSLUITENDE VERSKAFFING VAN KAFFERBIER MUNISIPALITEIT VAN USAKOS.

Ek, MICHIEL COENRAAD BOTHA, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, verklaar hierby, namens die Minister van Bantoe-administrasie en ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951, (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel *drie* van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (No. 56 van 1954), en artikel *twee* van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (No. 119 van 1958), dat die Munisipaliteit van Usakos, Suidwes-Afrika, met ingang van die datum van afkondiging hiervan, die uitsluitende reg het om binne die stadsgebied van Usakos, Suidwes-Afrika, kafferbier te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

M. C. BOTHA,  
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie  
en -ontwikkeling.

Datum: 28ste Mei 1964.

No. 110.]

[15 Julie 1964.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *twee-en-dertig* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel *drie* van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954), en artikel *twee* van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (No. 119 van 1958), onderstaande regulasies gemaak wat met ingang van die datum van afkondiging hiervan binne die munisipale gebied van Swakopmund van krag en toepassing sal wees.

#### MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND —

##### KAFFERBIER-REGULASIES.

##### REGULASIES.

1. Tensy strydig met die samehang, beteken in hierdie regulasies —

„opsigter” die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is om die plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur en om beheer uit te oefen oor die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word en 'n agterplaas of aferperking wat tot dié geboue behoort, en ook 'n Blanke werk-

shall include any White employer of the local authority discharging the duties of such officer;

"Proclamation" means the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951), as amended;

"urban local authority" means the Municipality of Swakopmund.

2. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2), kaffir beer may be sold or supplied —

- (a) (i) only between the hours of 10 a.m. and 8 p.m. on weekdays, exclusive of the Day of the Covenant;
- (ii) only between the hours of 2 p.m. and 5 p.m. on Sundays and on the Day of the Covenant; and
- (b) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (3) hereof, only on premises established and controlled by the urban local authority and approved as to the design, dimensions and situation by the Minister:

Provided that kaffir beer shall not be sold or supplied to male Natives under the age of 18 years or to female Natives: Provided further that a female Native or over the apparent age of 21 years may, however, purchase or obtain kaffir beer in terms of sub-regulation (3) hereof.

(2) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day.

(3) The urban local authority may, by resolution passed as provided in sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Proclamation, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer in quantities not exceeding four gallons per adult for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (b): Provided that in cases of customary Native ritual ceremonies the manager licensed in terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Proclamation may authorise the issue of permits exceeding four gallons of kaffir beer to a head of a family for such ceremonial purposes.

3. Any person who, whether drunk or not, behaves in a riotous or disorderly manner, or uses obscene language on any premises on which kaffir beer is sold or supplied under sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Proclamation, shall be guilty of an offence.

4. The overseer, or anyone acting under his instructions, may refuse to admit to, or may eject from any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering and may refuse to serve any such person with kaffir beer: Provided that no such person shall be so ejected unless he shall have been requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or in any buildings under the control of the overseer, or anyone acting under his instructions, and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer, or anyone acting under his instruction, or by any police officer or constable, to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male Native under the age of 18 years or female Native of any age shall enter or be on any premises on which kaffir beer is sold to male Natives except as is provided in regulation 7.

7. No person, other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable entering in the discharge of his duties any premises on which kaffir beer is sold, supplied or consumed, or any Native entitled to enter such premises in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such premises without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions. Any person so prohibited who —

nemer van die plaaslike bestuur wat die pligte van dié aptenaar uitvoer;

„Proklamasie” die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (No. 56 van 1951), soos gewysig;

„stedelike plaaslike bestuur” die Munisipaliteit van Swakopmund.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) kan kafferbier —

- (a) (i) alleen tussen die ure 10 vm. en 8 nm. op weekdae, uitgesonderd Gelofte-dag;
- (ii) alleen tussen die ure 2 nm. en 5 nm. op Sondag en op Gelofte-dag; en
- (b) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (3) hiervan, alleen in 'n perseel opgerig deur en onder die beheer van die stedelike plaaslike bestuur en deur die Minister goedgekeur wat die ontwerp, afmetings en ligging daarvan betref,

verkoop of verskaf word: Met dien verstande dat kafferbier nie aan manlike inboorlinge onder die leeftyd van 18 jaar of aan vroulike inboorlinge verkoop of verskaf mag word nie: Voorts met dien verstande dat 'n vroulike inboorling van oor die skynbare leeftyd van 21 jaar wel kafferbier kragtens subregulasie (3) hiervan mag koop of bekom.

(2) Op Goeie Vrydag, Hemelvaartdag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie.

(3) Die stedelike plaaslike bestuur kan, by 'n besluit geneem soos bepaal in subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Proklamasie die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van kafferbier in hoeveelhede van hoogstens vier gelling per volwassene om weg van die perseel vermeld in subregulasie (1)(b) verbruik te word: Met dien verstande dat in gevalle van gebruikelike rituele inboorlingseremonies die bestuurder wat ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Proklamasie gelisensieer is die uitreiking van permitte vir meer as vier gelling kafferbier aan 'n gesinshoof mag magtig vir dié seremoniële doeleindes.

3. Enigeen, of hy dronk is of nie, wat hom op 'n op-roerige of wanordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik in 'n perseel waar kafferbier kragtens sub-artikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Proklamasie verkoop of verskaf word, begaan 'n misdryf.

4. Die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan 'n persoon wat dronk, gewelddadig, rusie-making of wanordelik is of rondslenter, toegang tot 'n perseel onder sy beheer weier of hom daaruit uitsit en kan weier om dié persoon met kafferbier te bedien: Met dien verstande dat dié persoon nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dié perseel te verlaat en nagelaat of geweier het om aan dié versoek te voldoen.

5. Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid die handhawing van fatsoenlikheid, sindelikhed, stilte, gesondheid, gerief of goeie orde in 'n perseel of geboue onder die beheer van die opsigter of onder die beheer van enigeen wat volgens sy opdrag handel, benadeel of skaad of kan benadeel of kan skaad en wat dié perseel binne-gaan of daarin vertoef nadat hy deur die opsigter of deur enigeen wat volgens sy opdrag handel, of deur 'n polisie-beampte of deur 'n konstabel versoek is om nie dié perseel te betree nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike inboorling onder 18 jaar of vroulike inboorling van enige ouderdom mag 'n perseel waarin kafferbier aan manlike inboorlinge verkoop word, binne-gaan of daarin wees nie, behalwe soos bepaal in regulasie 7.

7. Niemand behalwe 'n lid of 'n werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n perseel waarin kafferbier verkoop, verskaf of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n inboorling wat kragtens hierdie regulasies daartoe geregtig is om dié perseel binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te verbruik, mag dié perseel sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, binnegaan nie. Enigeen wat aldus belet is en wat —

- (a) having been refused such permission, enters such premises, or
- (b) having entered such premises without such permission, refuses or fails to leave after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions,

shall be guilty of an offence.

8. No person other than a member or any employee of the urban local authority, or a police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions, enter or be on premises, or any portion thereof, on which kaffir beer is manufactured or brewed by the urban local authority. Any person who —

- (a) having been refused such permission enters such premises or any portion thereof, or
- (b) having entered without such permission refuses, or fails to leave such premises, or any portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions,

shall be guilty of an offence.

9. Any person who enters or is about to enter any premises on which the urban local authority manufactures, brews, sells or supplies kaffir beer, or on which kaffir beer is consumed, may be searched for dangerous weapons by the overseer or any employee of the urban local authority acting under the express instructions of the overseer. Any person found in possession of a dangerous weapon shall be guilty of an offence unless he is able to prove that such weapon is required by him for a lawful purpose. For the purposes of this regulation dangerous weapons shall include: Swords, daggers, knives with a blade of four inches or more in length, pocket knives, the blades of which can be fixed, spears, assegais, a chain on a stick, sticks with nails or sticks which are not used for walking, knuckle dusters, sand bags, jumpers, crowbars or hammers exceeding three pounds in weight, axes or pick-axes, solid rubber batons, chains, belts with any metal attached to it, lead or iron pipes, straps, sjamboks or any other object which is obviously dangerous.

- (a) nadat hom toestemming geweier is, dié perseel binnegaan, of
- (b) nadat hy sonder dié toestemming dié perseel binnegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen,

begaan 'n misdryf.

8. Niemand, behalwe 'n lid of 'n werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of gedeelte daarvan waarin kafferbier werklik deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarin wees nie. Enigeen wat —

- (a) nadat hom dié toestemming geweier is, dié perseel of gedeelte daarvan binnegaan, of
- (b) nadat hy dié perseel of gedeelte daarvan sonder dié toestemming binnegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen,

begaan 'n misdryf.

9. Enigeen wat 'n perseel waar kafferbier deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig, gebrou, verkoop of verskaf word of waar kafferbier verbruik word, binnegaan of op die punt staan om dit binne te gaan, kan deur die opsigter of 'n werknemer van die stedelike plaaslike bestuur wat op die uitdruklike bevel van die opsigter handel, vir gevaarlike wapens gevisenteer word. Enigeen wat in besit van 'n gevaarlike wapen gevind word, begaan 'n misdryf, tensy hy kan bewys dat hy die wapen vir 'n regmatige doel nodig het. Vir die toepassing van hierdie regulasie omvat „gevaarlike wapen”; Swaarde of dolke, messe met 'n lem van vier duim of meer in lengte, sakmesse waarvan die lemme so gestel is dat dit nie kan toegaan nie, spiese, assegaie, 'n ketting aan 'n stok, stokke met spykers daarin of stokke wat nie gebruik word om mee te loop nie, vuistsysters, sandsakke, slagbore, koevoete of hamers wat meer as drie pond weeg, byle of pikbyle, soliede rubberknuppels, kettings, gordels met enige metaal daaraan, lood- of ystertype, plakke, sambokke of enige ander voorwerp wat klaarblyklik gevaarlik is.

No. 111.]

[15th July, 1964.

EXCLUSIVE SUPPLY OF KAFFIR BEER —  
MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND

I, MICHEL COENRAAD BOTHA, Deputy Minister of Bantu Administration and Development, hereby declare, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section *three* of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (No. 56 of 1954), and section *two* of the South West Africa Native Affairs Proclamation, 1958 (No. 119 of 1958), that as from the date of publication hereof, the Municipality of Swakopmund, South West Africa, shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the urban area of Swakopmund, South West Africa.

M. C. BOTHA,  
Deputy Minister of Bantu Administration  
and Development.

Date: 28th May, 1964.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 795 (Republic).]

[29th May, 1964.

AMENDMENT TO THE CITIZEN FORCE  
REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *eighty-seven*

No. 111.]

[15 Julie 1964.

UITSLUITENDE VERSKAFFING VAN KAFFERBIER  
MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND

Ek, MICHEL COENRAAD BOTHA, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, verklaar hierby, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel *drie* van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (No. 56 van 1954), en artikel *twee* van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (No. 119 van 1958), dat die Munisipaliteit van Swakopmund, Suidwes-Afrika, met ingang van die datum van afkondiging hiervan, die uitsluitende reg het om binne die stadsgebied van Swakopmund, Suidwes-Afrika, kafferbier te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

M. C. BOTHA,  
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie  
en -ontwikkeling

Datum: 28ste Mei 1964.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 795 (Republiek).]

[29 Mei 1964.

WYSIGING VAN DIE BURGERMAGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepaling van paragraaf (a) van subartikel (1) van



of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Citizen Force Regulations promulgated by Government Notice No. 1031, dated 25th June, 1926, as amended, as follows:—

CHAPTER V.

By the insertion of the following new regulation 19 bis: —

“Subsistence Allowance: Full-time Force.

19 bis. (1) Notwithstanding the provisions of regulation 19 of this chapter, regulations 105, 106, 107, 112 and 113 of Chapter V of the Regulations for the Permanent Force shall apply *mutatis mutandis* to a member whilst undergoing continuous training in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (b) of sub-section (2) of section *twenty-two* of the Act and allocated for duty as a member of the Citizen Force element of a Unit of the Permanent Force.

(2) This regulation commences with effect from the nineteenth day of December, 1963.”

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 822 (Republic).]. [29th May, 1964.

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

Name Naam	Address mentioned in Notice <i>Adres in Kennisgewing vermeld</i>	Date on which Notice was delivered <i>Datum waarop Kennisgewing oorhandig is</i>	Date on which Notice Expires <i>Datum waarop Kennisgewing verstryk</i>
Mateman, Don . . . . .	378, Riverlea, Johannesburg . . . . .	24/4/64	30/4/69
Tsehla, Hosea . . . . .	4215A, Area/ <i>Wyk</i> , No. 3, Diepkloof, Johannesburg . . . . .	29/4/64	28/2/69
Mallows, Gabriella Marie Leontine . . . . .	4 Orchard Road/ <i>-weg</i> , Orchards, Johannesburg . . . . .	17/4/64	31/3/69
Mdhletshe, Makatamane Gideon . . . . .	75 Gumtree Street/ <i>-straat</i> , Cavendish, Durban . . . . .	26/2/64	31/1/69
Mdingi, Maquashu Leonard . . . . .	B. 135, New Extension, Umlazi Native Township/ <i>Nuwe Uitbreiding B. 135, Umlazi-Bantodorp</i> , Durban . . . . .	25/4/64	31/10/68

DEPARTMENT OF POLICE.

No. R. 823 (Republic).]. [29th May, 1964.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section *thirty-three* of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. R. 203 of 1964, which came into operation on 1st April, 1964:—

1. Regulation 8 is hereby amended —
  - (a) by the substitution in sub-regulation (1) for the word “Major-general” of the word “Brigadier”; and
  - (b) the insertion in sub-regulation (2) after the word “but” of the words “regard being had to the provisions of sub-section (1) of section *three* of the

artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1031, gedateer 25 Junie 1926, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK V.

Deur die invoeging van die volgende nuwe regulasie 19 bis: —

„Verblyfstoelae: Voltydse Mag.

19 bis. (1) Ondanks die bepalings van regulasie 19 van hierdie hoofstuk, is regulasies 105, 106, 107, 112 en 113 van Hoofstuk V van die Regulasies vir die Staande Mag *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid terwyl hy ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet ononderbroke opleiding ondergaan en vir diens as lid van die Burgermag-element van 'n eenheid van die Staande Mag toegewys is.

(2) Hierdie regulasie tree met ingang van die negentiende dag van Desember 1963 in werking.”

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 822 (Republiek).]. [29 Mei 1964.

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TIEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

No. R. 823 (Republiek).]. [29 Mei 1964.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-dertig* van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 203 van 1964 wat in werking getree het op 1 April 1964:—

1. Regulasie 8 word hierby gewysig deur —
  - (a) in subregulasie (1) die woord „Generaal-majoor” deur die woord „Brigadier” te vervang; en
  - (b) in subregulaise (2) na die woord „maar” die woorde „met inagneming van die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet, kan die rang

Act, the rank major-general may be awarded to a deputy-commissioner, and”.

2. Regulation 16 is hereby amended by the deletion in sub-regulation (7) of the words “the names of the candidates who were successful, the places they occupy in the list of successful candidates and the names of members promoted.”.

3. Regulation 63 is hereby amended by the substitution of a full stop for the semi-colon in sub-regulation (2) and the deletion of the proviso.

4. Paragraph I of Schedule D is hereby amended by —

(a) the insertion after “The Commissioner of the South African Police” of the following: —

“Deputy-commissioner R6,300 x R300 — R6,600 per annum.”

(b) the deletion of the word “Major-general”.

(c) the substitution for the scales of pay indicated opposite “Captain”, “Lieutenant”, “Warrant Officer” and “Constable” of the following scales:—

“Captain R2,880 x R120 — R3,240 per annum.  
Lieutenant R2,520 x R120 — R2,760 per annum.  
Warrant Officer R1,920 x R120 — R 2,520 per annum.  
Constable R840 — R900 x R102 — R1,920 per annum.”

#### DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 853. (Republic)]

[5 June 1964.

#### PUBLICATION OF NOTICES IN TERMS OF SECTION TEN bis OF ACT No. 44 of 1950.

In terms of section *ten bis* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), the Minister of Justice has directed that the notices contained in the Schedule hereto be published in the *Government Gazette*.

#### SCHEDULE/BYLAE.

To: PETER PEYISE,

No. 9925, Kwazakele Bantu Township,  
Port Elizabeth.

#### NOTICE IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION NINE OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 of 1950).

Whereas I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice of the Republic of South Africa, am satisfied that you are engaged in activities which are furthering or are calculated to further the achievement of any of the objects of communism, I hereby, in terms of subsection (1) of section *nine* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), prohibit you for a period commencing on the date on which this notice is delivered or tendered to you and expiring on the 30th day of November, 1968, from attending within the Republic of South Africa or the territory of South West Africa—

- (1) any gathering as contemplated in paragraph (a) of the said sub-section; or
- (2) any gathering as contemplated in paragraph (b) of the said sub-section, of the nature, class or kind set out below—
  - (i) any social gathering, that is to say, any gathering at which the persons present also have social intercourse with one another;
  - (ii) any political gathering, that is to say, any gathering at which any form of State or any principle or policy of the Government of a State is propagated, defended, attacked, criticised or discussed;
  - (iii) any gathering of pupils or students assembled

generaal-majoor aan 'n adjunkkommissaris toegeken word en” in te voeg.

2. Regulasies 16 word hierby gewysig deur in sub-regulasie (7) die woorde „die name van kandidate wat geslaag het, die plekke wat hulle in die lys van geslaagdes inneem en die name van lede van die Mag wat bevorder is”, te skrap.

3. Regulasie 63 word hierby gewysig deur in sub-regulasie (2) die kommapunt deur 'n punt te vervang en die voorbehoudsbepaling te skrap.

4. Paragraaf I van Bylae D word hierby gewysig deur —

(a) na „Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie” die volgende in te voeg: —

„Adjunk-kommissaris R6,300 x R300 — R6,600 per jaar.”

(b) die woord „Generaal-majoor” te skrap;

(c) die salarisskale gemeld teenoor „Kaptein”, „Luitenant”, „Adjutant-offisier” en „Konstabel” deur die volgende skale te vervang:—

„Kaptein R2,880 x R120 — R3,240 per jaar.  
Luitenant R2,520 x R120 — R2,760 per jaar.  
Adjutant-offisier R1,920 x R120 — R2,520 per jaar.  
Konstabel R840 — R900 x R102 — R1,920 per jaar.”

#### DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 853. (Republiek)]

[5 Junie 1964.

#### AFKONDIGING VAN KENNISGEWINGS INGEVOLGE ARTIKEL TIEN bis VAN WET No. 44 van 1950.

Ingevolge artikel *tien bis* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950, (Wet No. 44 van 1950), het die Minister van Justisie opdrag gegee dat die kennisgewings in die Bylae hiervan vervat, in die *Staatskoerant* afgekondig word.

for the purpose of being instructed, trained or addressed by you.

Given under my Hand at Pretoria on this 27th day of November, 1963.

B. J. VORSTER,  
Minister of Justice.

NOTE: — The Magistrate, Port Elizabeth, has in terms of section *nine* (1) of the above-mentioned Act been empowered to authorise exceptions to the prohibitions contained in this notice.

#### SCHEDULE/BYLAE.

To: PETER PEYISE,

No. 9925, Kwazakele Bantu Township,  
Port Elizabeth.

#### NOTICE IN TERMS OF PARAGRAPH (a) OF SUB-SECTION (1) OF SECTION TEN OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 of 1950).

Whereas I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice of the Republic of South Africa, am satisfied that you are engaged in activities which are furthering or may further the achievement of the objects of communism, I hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *ten* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), prohibit you for a period commencing on the date on which this notice is delivered or tendered to you and expiring on the 30th day of November, 1968, from—

- (a) absenting yourself from the Magisterial District of Port Elizabeth;
- (b) being within—

- (i) any location, Native hostel or Native village as defined in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), except the Kwazakele Bantu Township;
  - (ii) any Native compound;
  - (iii) the premises of any factory as defined in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941);
  - (iv) any place which constitutes the premises on which any publication as defined in section one of the said Suppression of Communism Act, 1950, is prepared, compiled, printed or published;
  - (v) any place which constitutes the premises of any organisation contemplated in Government Notice No. R. 2130 of the 28th December, 1962, and any place which constitutes premises on which the premises of any organisation are situate;
  - (vi) any place or area which constitutes the premises on which any public or private university, university college, college school or other educational institution is situate;
  - (vii) any area set apart under any law for the occupation of Coloured or Asiatic persons;
  - (viii) any harbour as defined in section one of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957);
- (c) communicating in any manner whatsoever with any person whose name appears on any list in the custody of the officer referred to in section eight of the said Suppression of Communism Act, 1950, or in respect of whom any prohibition under the

said Suppression of Communism Act, 1950, or the Riotous Assemblies Act, 1956 (Act No. 17 of 1956), is in force;

- (d) performing any of the following acts, that is to say—
- (i) preparing, compiling, printing, publishing or disseminating in any manner whatsoever any publication as defined in section one of the said Suppression of Communism Act, 1950;
  - (ii) participating or assisting in any manner whatsoever in the preparation, compilation, printing, publication or dissemination of any publication as so defined;
  - (iii) contributing, preparing or compiling in any manner whatsoever any matter for publication in any publication as so defined;
  - (iv) assisting in any manner whatsoever in the preparation or compilation of any matter for publication in any publication as so defined;
  - (v) giving any educational instruction in any manner or form to any person other than a person of whom you are a parent.

Given under my Hand at Pretoria on this 27th day of November, 1964.

B. J. VORSTER,  
Minister of Justice.

NOTES.

1. The Magistrate, Port Elizabeth, has, in terms of section ten (1) (a) of Act No. 44 of 1950, been empowered to authorise exceptions to the prohibitions contained in this notice.

2. Your attention is invited to Government Notices Nos. R. 2130 and R. 296, dated the 28th December, 1962, and the 22nd February, 1963, respectively.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 856 (Republic).] [12th June, 1964.

The State President has, in terms of section thirty-two of the Railway and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.  
STAFF REGULATIONS.  
SCHEDULE OF AMENDMENT.  
(Operative from 1st April, 1964.)

Regulation No. 92.

Substitute the following scale of leave for that appearing in this regulation:—

"Period of Service.	Non-accumulative Leave per Annum.	Accumulative Leave per Annum.	Total Leave per Annum.
	Days.	Days.	Days.
After the completion of one year's continuous service, but less than five year's service	12	3	15
After the completion of five years' continuous service, but less than ten years' service	12	6	18
After the completion of ten years' continuous service, but less than fifteen years' service	12	10	22
After the completion of fifteen years' continuous service, but less than twenty years' service	12	12	24
After the completion of twenty years' continuous service	12	15	27"

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 856 (Republiek).] [12 Junie 1964

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet No. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewerments-kennisgewing No. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.  
PERSONEELREGULASIES.  
WYSINGSLYS.  
(Van krag van 1 April 1964.)

Regulasie No. 92.

Vervang die verlofskaal in hierdie regulasie deur die volgende:

„Tydperk van diens.	Nie-oploopbare verlof per jaar.	Oploopbare verlof per jaar.	Totale verlof per jaar.
	Dae.	Dae.	Dae.
Na voltooiing van een jaar ononderbroke diens, maar minder as vyf jaar diens	12	3	15
Na voltooiing van vyf jaar ononderbroke diens, maar minder as tien jaar diens	12	6	18
Na voltooiing van tien jaar ononderbroke diens, maar minder as vyftien jaar diens	12	10	22
Na voltooiing van vyftien jaar ononderbroke diens, maar minder as twintig jaar diens	12	12	24
Na voltooiing van twintig jaar ononderbroke diens	12	15	27"

No. 889 (Republic).]

[19th June, 1964.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE COGNIZANCE.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the amendment of the rules regarding conduct of which the Council may take cognizance, made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section of the Act, and published under Government Notice No. 49 of 11th January, 1946, as amended:

*In Rule 21* — by the deletion of sub-rule (3) and the note hereto.

No. 909 (Republic).]

[19th June, 1964.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 2440 of the 15th December, 1955, as amended —

By the addition of the following further qualifications under the heading: —

(a) Medical practitioners:—

Licensing Body.	Qualification	Abbreviation for Registration.
University of Cambridge	Diploma in Medical Radiology and Electricity.	D.M.R.E. Univ. Cantab.
University of the Witwatersrand.	Diploma of Paediatrics.	Dip. Paed. Univ. Rand.

No. R. 975 (Republic).]

[3rd July, 1964.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/213).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Inter-mediate duty Cents	Maximum duty Cents
307	By the addition, after sub-paragraph (b) of paragraph (5), of the following sub-paragraph, the existing sub-paragraph (c) becoming sub-paragraph (d):— “(c) Wholly or chiefly of artificial plastic, other than included elsewhere in this item.	—	25%	—”

NOTE: The effect of this notice is to increase the duty on certain toys made wholly or chiefly of artificial plastic.

No. 889 (Republiek).]

[19 Junie 1964.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN DIE RAAD KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die Wysiging van die reëls betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem, soos opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 49 van 11 Januarie 1946, soos gewysig:—

*In Reël 21* — deur die skapping van subreël (3) en die opmerking daarby.

No. 909 (Republiek).]

[19 Junie 1964.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 2440 van 15 Desember 1955, soos gewysig, afgekondig is:—

Deur die byvoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif:—

(a) Geneeshere:—

Eksamenoutoriteit.	Kwalifikasie.	Afkorting vir registrasie
Universiteit van Cambridge	Diploma in Mediese Radiologie en Elektrisiteit	D.M.R.E. Univ. Cantab.
Universiteit van die Witwatersrand	Diploma in Pediatrie	Dip. Paed. Univ. Rand.

No. R. 975 (Republiek).]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/213).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelend kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Inter-mediere reg Sent	Maksimum-reg Sent
307	Deur na subparagraaf (b) van paragraaf (5) die volgende subparagraaf by te voeg, terwyl die bestaande subparagraaf (c) subparagraaf (d) word:— “(c) Geheel en al of hoofsaaklik uit kunspastiek, uitgesonderd dié wat elders in hierdie item ingesluit is.	—	25%	—”

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op sekere speelgoed wat geheel en al of hoofsaaklik van kunspastiek gemaak is, verhoog word.

No. R. 976 (Republic).]

[3rd July, 1964.

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/378).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
838	By the addition, after paragraph (5), of the following paragraphs:— “(6) Dolls’ shoes . . . . . (7) Voice and other sound producing mechanisms . . . . .	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.”

NOTE: The effect of this notice is to provide for a rebate of duty, to the extent indicated, on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers, for use in the manufacture of toys.

No. R. 977 (Republic).]

[3rd July, 1964.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/388).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item	Article	Duty rebated as under.
541	By the substitution, for subparagraph (g) of paragraph (1) of the following subparagraph: “(g) (i) Locks and clasp locks, of base metal, of a free-on-board price not exceeding 5c each. (ii) Other base metal fittings.	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.”

NOTE: The effect of this notice is to withdraw the existing rebate provision in item 541(1)(g) on locks of a free-on-board price not exceeding 5c each.

No. R. 978 (Republic).]

[3rd July, 1964.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/389).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to be extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
463	By the substitution, for paragraph (3), of the following paragraph:	

No. R. 976 (Republiek).]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/387).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
838	Deur na paragraaf (5) die volgende paragrawe by te voeg:— “(6) Popskoene . . . . . (7) Stem- en ander geluidgewende meganismes . . . . .	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, gemaak word op genoemde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van speelgoed.

No. R. 977 (Republiek).]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/388).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
541	Deur subparagraaf (g) van paragraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:— “(g) (i) Slotte en knipslotte, uit onedelmetaal, met 'n prys vry-aan-boord wat 5c elk te bowe gaan. (ii) Ander onedelmetaal-toebehorens.	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande korting voorsiening in item 541(1)(g) op slotte met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 5s elk ingetrek word.

No. R. 978 (Republiek).]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/389).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
463	Deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang: „(3) Ongebleikte weefstowwe	

"(3) Woven unbleached fabrics (excluding fabrics in a twill or sateen weave, pile fabrics and leno woven fabrics) of cotton or of cotton and man-made fibres (excluding rayon or cellulose acetate) mixed, not finished in any way, with a construction of 160 threads or more per square inch (of which not less than 105 threads must be in the warp), woven from yarns of a cotton count of 32's or finer in both the warp and the weft, in such quantities and at such times as the Minister may permit and subject to any conditions he may impose, for the finishing thereof, provided such fabrics are to undergo, at least, all of the following processes: singeing, bleaching or vat dyeing, mercerising and compressive shrinking:

(a) Of a free-on-board price not exceeding 24c per sq. yard:—

(i) Containing 50 per cent or more by weight of cotton:  
Liable to the minimum duty.

Liable to the intermediate duty or the maximum duty.

(ii) Other

(b) Of a free-on-board price exceeding 24c per square yard.—

(i) Woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes

(ii) Other fabrics not in a plain weave

(iii) Other fabrics in a plain weave

491 By the insertion, in subparagraph (xvi) (B) of paragraph (a), after the expression "90c per lb.", of the expression "and 37½c per square yard".

By the insertion, in subparagraph (xvi) (C) of paragraph (1) (a), after the expression "90c per lb" of the expression and "42½c per square yard."

By the substitution, in subparagraph (xx) (B) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".

By the substitution, in subparagraph (xx) (C) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "42½c per square yard".

By the substitution, in subparagraph (xxi) (B) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".

By the substitution, in subparagraph (xxi) (C) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "42½c per square yard".

By the insertion, in subparagraph (xxv) of paragraph (1) (a), after the expression "90c per lb. by weight of material", of the expression "but exceeding 37½c per square yard" and by the substitution for the

(uitgesonderd stowwe met 'n keper- of satinetbinding, polstowwe en leno-weefstowwe) van katoen of van katoen met gefabriseerde vesels (uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat) gemeng, nie op enige wyse afgewerk nie, met 'n konstruksie van 160 of meer drade per vierkante duim (waarvan minstens 105 drade in die skering moet wees), geweeft uit garing met 'n katoennommer van 32's of fyner in beide die skering en die inslag, in die hoeveelhede en op die tye wat die Minister mag toelaat en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag oplê, vir die afwerking daarvan, mits sodanige stowwe minstens al die volgende prosesse sal ondergaan: skroei, bleik of kuipkleuring, merserisering en drukkrimpings:

(a) Met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 24c per vierkante jaart.—

(i) Wat, volgens gewig, 50 persent of meer katoen bevat:  
Onderworpe aan die minimum reg

Onderworpe aan die intermediêre of die maksimum reg

(ii) Ander

(b) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart.—

(i) Geheel en al of gedeeltelik van gekleurde garing geweeft op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm

(ii) Ander stowwe, nie met 'n effebinding nie

(iii) Ander stowwe met effebinding.

491 Deur in subparagraaf (xvi) (B) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb.” die uitdrukking „en 37½c per vierkante jaart” in te voeg.

Deur in subparagraaf (xvi) (C) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb” die uitdrukking „en 42½c per vierkante jaart” in te voeg.

Deur in subparagraaf (xx) (B) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang.

Deur in subparagraaf (xx) (C) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „42½c per vierkante jaart” te vervang.

Deur in subparagraaf (xxi) (B) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang.

Deur in subparagraaf (xxi) (C) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „42½c per vierkante jaart” te vervang.

Deur in subparagraaf (xxv) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb, gewig aan materiaal” die uitdrukking „maar meer as 37½c per vierkante jaart” in te voeg en die woorde „vir die vervaardiging van boklere vir dames en meisies, uitgesonderd uniforms vir verpleegsters, oorpakke en kraamjurke” deur die woorde

The whole duty less 2.875c per yard.

The whole duty less 3½c per yard.

The whole duty less 3½c per yard.

The whole duty

The whole duty

The whole duty less 3½c per yard.”

Die hele reg min 2.875c per jaart.

Die hele reg min 3½c per jaart.

Die hele reg min 3½c per jaart.

Die hele reg

Die hele reg

Die hele reg min 3½c per jaart.”

words "for the manufacture of women's and girls' outerclothing except uniforms for nurses, overalls and maternity smocks" of the words "for the manufacture of women's and girls' blouses".

By the insertion, in subparagraph (b) of paragraph (4), after the words "by weight of cotton", of the following expression: "and of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard".

493 By the substitution, for subparagraph (B) of paragraph (5), of the following subparagraph:

"(B) (No paragraph)".

By the substitution, for subparagraph (B) of paragraph (6), of the following subparagraph:

"(B) Of a free-on-board price exceeding 33c per square yard, woven wholly or partly from coloured or dyed yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks over the complete length and width of the material, provided the material, if not woven wholly from coloured or dyed yarns, contains a minimum of 30 per cent by weight of such yarns in both the warp and the weft.

By the substitution, in paragraph (11), for the expression "(excluding blanketing, canvas weighing more than 10 ounces per square yard," of the expression "excluding fabrics (other than fabrics wholly of rayon or cellulose acetate) of a free-on-board price not exceeding 37½c per square yard".

By the substitution, for paragraph (12), of the following paragraph:

"(12) Unprinted woven fabrics containing 50 per cent or more by weight of cotton, except fabrics in a plain weave or in a twill or satteen weave, plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish:

- (a) Of a free-on-board price exceeding 33c per square yard woven wholly or partly from coloured or dyed yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks over the complete length and width of the material, provided the material, if not woven wholly from coloured or dyed yarns, contains a minimum of 30 per cent by weight of such yarns in both the warp and the weft;
- (b) Other, of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard

By the substitution, in paragraph (13), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard" and by the deletion of the words "and fabrics with a permanently embossed finish",

The whole duty."

The whole duty.

The whole duty."

„vir die vervaardiging van bloese vir vroue en dogters" te vervang.

Deur in subparagraaf (b) van paragraaf (4) na die woorde „katoen volgens gewig" die uitdrukking „en met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart" in te voeg.

493 Deur subparagraaf (B) van paragraaf (5) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(B) (Geen paragraaf)."

Deur subparagraaf (B) van paragraaf (6) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(B) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 33c per vierkante jaart, geheel en al of gedeeltelik van gekleurde of geverfde garing geweef op so 'n wyse dat dit 'n deurlopende patroon van ruite oor die hele lengte en breedte van die materiaal vorm, mits die materiaal, indien nie geheel en al van gekleurde of geverfde garing geweef nie, 'n minimum van 30 per sent, volgens gewig, van sodanige garing in sowel die skering as die inslag bevat.

Die hele reg."

Deur in paragraaf (11) die uitdrukking „(nie kombersgoed, seildoek wat meer as 10 onse per vierkante jaart weeg," deur die uitdrukking „(nie stowwe (uitgesonderd stowwe geheel en al uit rayon of sellulose-asetaat) met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 37½c per vierkante jaart", te vervang.

Deur paragraaf (12) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(12) Onbedrukte weefstowwe wat, volgens gewig, 50 persent of meer katoen bevat, behalwe stowwe met 'n effebinding of met 'n keper- of satinetbinding, pluche- of polstowwe en stowwe met 'n permanente gebosseleerde afwerking:

- (a) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 33c per vierkante jaart, geheel en af of gedeeltelik van gekleurde of geverfde garing geweef op so 'n wyse dat dit 'n deurlopende patroon van ruite oor die hele lengte en breedte van die materiaal vorm, mits die materiaal, indien nie geheel en al van gekleurde of geverfde garing geweef nie, 'n minimum van 30 persent, volgens gewig, van sodanige garing in sowel die skering as die inslag bevat
- (b) Ander, met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart

Die hele reg.

Deur in paragraaf (13) die uitdrukking „20c per jaart" deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart" te vervang en die woorde „en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking" te skrap.

Die hele reg."

By the substitution, in subparagraph (A) of paragraph (14), for the expression "of a free-on-board price exceeding 20c per yard", of the expression "of a free-on-board price exceeding 24c per square yard". By the insertion, in subparagraph (B) of paragraph (14), after the word "Other", of the following expression:

" , of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard". By the substitution, in paragraph (15), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard". By the substitution, for paragraph (16), of the following paragraph:

"(16) (No paragraph.)".

495 By the insertion, in paragraph (1), after the words "Woven fabrics in the piece", of the following expression:  
" (excluding unprinted cotton fabrics of a free-on-board price not exceeding 42½c per square yard)".

507 By the substitution, in paragraph (9), for the expression " (excluding blanketing, canvas weighing more than 10 ounces per square yard, ", of the expression " (excluding fabrics (other than fabrics wholly of rayon or cellulose acetate) of a free-on-board price not exceeding 37½c per square yard, ".

By the substitution, in paragraph (10), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".

By the substitution, in paragraph (11), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard" and by the deletion of the words "and fabrics with a permanently embossed finish".

By the substitution, in subparagraph (A) of paragraph (12), for the expression "of a free-on-board price exceeding 20c per yard", of the expression "of a free-on-board price exceeding 24c per square yard".

By the insertion, in subparagraph (C) of paragraph (12), after the word "Other", of the following expression:  
" , of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard".

By the insertion, in paragraph (13), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".

By the substitution, for paragraph (14), of the following paragraph:  
"(14) (No paragraph)".

NOTE: The effect of this notice is to —

- Amend the sub-paragraphs of the items mentioned in order to exclude certain woven fabrics from the rebate provisions when the free-on-board prices thereof are less than those stipulated in the notice;
- withdrawn the provisions for a rebate of duty on fabrics woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes, unless the free-on-board price exceeds 33c per square yard; and
- extend the provisions in item 463(3) to include certain fabrics in other than a plain weave and fabrics woven from coloured or dyed yarns in such a manner as to form checks or stripes.

Deur in subparagraph (A) van paragraaf (14) die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 20c per jaart" deur die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart" te vervang.

Deur in subparagraph (B) van paragraaf (14) na die woord „Ander" die volgende uitdrukking in te voeg:

„ , met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart".

Deur in paragraaf (15) die uitdrukking „20c per jaart" deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart" te vervang.

Deur paragraaf (16) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(16) (Geen paragraaf.)".

495 Deur in paragraaf (1) na die woorde „Geweefde stukgoedere" die volgende uitdrukking in te voeg:

„(uitgesonderd onbedrukte katoenstowwe met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 42½c per vierkante jaart)".

507 Deur in paragraaf (9) die uitdrukking „(nie kombersgoed, seildoek wat meer as 10 onse per vierkante jaart weeg" deur die uitdrukking „(nie stowwe (uitgesonderd stowwe geheel en al uit rayon of selluloseasetaat) met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 37½c per vierkante jaart," te vervang.

Deur in paragraaf (10) die uitdrukking „20c per jaart" deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart" te vervang.

Deur in paragraaf (11) die uitdrukking „20c per jaart" deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart" te vervang en die woorde „en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking" te skrap.

Deur in subparagraph (A) van paragraaf (12) die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 20c per jaart" deur die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart" te vervang.

Deur in subparagraph (C) van paragraaf (12) na die woord „Ander" die volgende uitdrukking in te voeg:

„ , met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart".

Deur in paragraaf (13) die uitdrukking „20c per jaart" deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart" te vervang.

Deur paragraaf (14) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(14) (Geen paragraaf.)".

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat —

- Die subparagraawe van gemelde items gewysig word om sekere weefstowwe by die kortingvoorsienings uit te sluit wanneer die pryse vry-aan-boord daarvan minder is as die pryse soos in die kennisgewing bepaal;
- die voorsienings vir 'n korting van reg op stowwe geheel en al of gedeeltelik van gekleurde garing geweef op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm, ingetrek word, tensy die prys vry-aan-boord meer as 33s per vierkante jaart is; en
- die voorsienings by item 463(3) uitgebrei word om sekere ander stowwe as dié met 'n effebinding en stowwe van gekleurde of gevefde garing geweef op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm, in te sluit.



No. R. 979 (Republic).]

[3rd July, 1964.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/117).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *three* of the Customs and Excise Amendment Act, 1964, hereby amend item 922 of the Third Schedule to the Customs Act, 1955, to the extent set out in the Schedule hereto, with effect from the eighteenth day of May, 1964.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
922	By the substitution for the item of the following item: "922 Motor vehicles specified in item 129 (1) of the tariff, imported by and the <i>bona fide</i> property of immigrants arriving in the Republic to settle therein, which have been owned and used for not less than six months by such immigrants prior to their departure for the Republic and which are not intended for sale or disposal to other persons If in use prior to shipment to the Republic for — 6 months or more but less than 12 months 12 months or more but less than 24 months 24 months or more but less than 36 months 36 months or more but less than 48 months 48 months or more but less than 60 months 60 months or more	R200 and the percentage of the remaining duty indicated below:  5 per cent 10 per cent 15 per cent 20 per cent 25 per cent 30 per cent	— — — — — —

NOTE: The effect of this notice is to amend the rebate of duty on motor vehicles imported by immigrants in order to conform to the new duty formula in item 129(1) of the First Schedule.

No. R. 979 (Republiek).]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/117).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Wysigingswet op Doeane en Aksyns, 1964, wysig hierby item 922 van die Derde Bylae van die Doeane wet, 1955, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon, met ingang van die agtiende dag van Mei 1964.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
922	Deur die item deur die volgende item te vervang: „922 Motorvoertuie in item 129 (1) van die tarief vermeld, ingevoer deur en die <i>bona fide</i> eiendom van immigrante wat die Republiek binnekom om hulle aldaar te vestig, wat deur bedoelde immigrante minstens ses maande lank voor hulle vertrek na die Republiek besit en gebruik is en wat nie vir verkoop of vervreemding aan ander persone bedoel is nie Indien in gebruik voor verskeping na die Republiek— 6 maande of langer maar minder as 12 maande 12 maande of langer maar minder as 24 maande 24 maande of langer maar minder as 36 maande 36 maande of langer maar minder as 48 maande 48 maande of langer maar minder as 60 maande 60 maande of langer	R200 en die persentasie van die oorblywende reg soos hieronder aangedui:  5 persent 10 persent 15 persent 20 persent 25 persent 30 persent	— — — — — —

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die korting op reg op motorvoertuie deur immigrante ingevoer gewysig word om by die nuwe belastingformule in item 129(1) van die Eerste Bylae aan te pas.

**General Notices.**

(No. 47 of 1964).

MUNICIPAL ELECTIONS.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL.

Date of Election: 11th March, 1964.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of Section 86 of the Municipal Ordinance (Ordinance No. 13 of 1963).

The headings referred to are the following:

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationary, messages, postages, telegrammes;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;

**Algemene Kennisgewings.**

(No. 47 van 1964).

MUNISIPALE VERKIESINGS.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL.

Datum van Verkiesing: 11 Maart 1964.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig Artikel 86 van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie no. 13 van 1963).

Die hoofde waarna verwys word is soos volg:

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertering, publisering, uitreiking en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempke;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;

- (f) the hire of vehicles;  
 (g) scrutineers;  
 (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;  
 (i) one polling agent and no more;  
 (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;  
 (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

PARTICULARS OF EXPENCES  
 BY CANDIDATES.  
 MUNICIPALITY OF MARIENTAL.

Name	Headings.	Amount
H. G. Arp	(a)	R0-50
	(b) — (e)	Nil
	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nil
W. J. B. de Beer	(a) — (k)	Nil
	(a)	R0-25
J. F. Hendrikz	(b) — (e)	Nil
	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nil
	(a) — (e)	Nil
D. K. Leicher	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nil
	(a) — (e)	Nil
	(a)	R0-25
N. D. B. G. J. Massmann	(b) — (k)	Nil
	(a) — (k)	Nil
	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nil
P. F. v. Heerden	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nil
H. J. van Wyk	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nil
A. J. van Niekerk	(a)	Nil
	(a) — (k)	Nil

(No. 48 of 1964.)

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1964.

G. H. OLIVIER,  
 Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
 Windhoek.

- (f) die huur van rytuie;  
 (g) tellingsagente;  
 (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige getal gemeenskaplike kandidate;  
 (i) een stemagent en nie meer nie;  
 (j) een klerk en een bode om die werk in elke komitee-kamer te verrig en die huur van een telefoon en een tikmasjien vir elke komiteekamer;  
 (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens eenhonderd rand mag bedra.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES  
 DEUR KANDIDATE.  
 MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL.

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
H. G. Arp	(a)	R0-50
	(b) — (e)	Nul
	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nul
W. J. B. de Beer	(a) — (k)	Nul
	(a)	R0-25
J. F. Hendrikz	(b) — (e)	Nul
	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nul
	(a) — (e)	Nul
D. K. Leicher	(f)	R1-00
	(g) — (k)	Nul
	(a) — (e)	Nul
	(a)	R0-25
N. D. B. G. J. Massmann	(b) — (k)	Nul
	(a) — (k)	Nul
	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nul
P. F. v. Heerden	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nul
H. J. van Wyk	(a)	R0-25
	(b) — (k)	Nul
A. J. van Niekerk	(a)	Nul
	(a) — (k)	Nul

(No. 48 van 1964.)

Vir algemene inligting word dit bekendgemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk geëindig 30 Junie 1964 plaasgevind het.

G. H. OLIVIER,  
 Registrateur van Maatskappye

Maatskappye Registrasiekantoor,  
 Windhoek.

LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Capital Kapitaal	Date Datum
1955	Khan Mine (Proprietary) Limited	C/o. Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P. O. Box 85, Windhoek	R200-00	4.6.1964
1956	Philips Electronics S.W.A. (Proprietary) Limited	4 & 9 African Life Building, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 85, Windhoek	R10,000-00	10.6.1964
1957	Piemonte (Proprietary) Limited	701, City Centre, Windhoek, P. O. Box 2175, Windhoek	R200-00	19.6.1964

FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

F.C.285	The Plate Glass Bevelling and Silvering Company Limited	C/o. Mr. Albert van Wyk, P. O. Box 1436, Grossherzog Hotel, Windhoek	R100,000-00	23.6.1964
---------	---	--	-------------	-----------

LOCAL COMPANIES — INCREASE IN CAPITAL / PLAASLIKE MAATSKAPPYE — VERMEERDERING VAN KAPITAAL

1900	Suidwes-Afrika Finansiële Instellings Beperk	244A Kaiser Street, P. O. Box 416, Windhoek	From R50,000-00 To R250,000-00	4.6.1964
330	South West African Commercial Holdings Ltd.	Erf 2201, P. O. Box 215, Windhoek	From R1,000,000-00 To R1,650,000-00	20.6.1964
901	S.W. United Agency (Proprietary) Limited	Erf No. 127, Box 217, Windhoek	From R50,000-00 To R75,000-00	27.6.1964

**LOCAL COMPANIES REMOVED FROM REGISTER / PLAASLIKE MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP**

410	A.C. Bazaars (Proprietary) Limited	Gibeoner Street, Corner Mittel Street, Keetmanshoop	R6,000-00	29.6.1964
441	Model Laundry (Proprietary) Limited	Block XL, Rehobother Road, Windhoek	R6,000-00	29.6.1964
888	Afrika-Frankfurt Rauchwaren Auktionen (Proprietary) Ltd.	Erf 354A, P. O. Box 514, Windhoek	R20,000-00	29.6.1964
1119	Langollan Investments (Proprietary) Limited	City Centre, Kaiser Street, P. O. Box 1571, Windhoek	R2,000-00	29.6.1964
1276	R. D. Smith Holdings (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P. O. Box 85, Windhoek	R200-00	29.6.1964
1295	Adlaw Investments (Proprietary) Limited	Liwinowski's Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 448, Windhoek	R200-00	29.6.1964
1674	Edelwyne Beleggings (Eiendoms) Beperk	Erf 357, P. O. Box 30, Windhoek	R200-00	29.6.1964

(No. 336 of 1964 (Republic).)

(No. 336 van 1964 (Republiek).)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.**

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.**

**AMENDED PERMIT FEES.**

**GEWYSIGDE PERMITGELDE.**

The Council of the South African Bureau of Standards, established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), has, with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following amended fees in respect of permits to apply the S.A.B.S. ellipse-diamond standardization mark to the commodities mentioned hereunder with retrospective effect from 1st January, 1964:

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962), ingestel is, het met die goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gewysigde gelde ten opsigte van permitte om die S.A.B.S.-ellips-diamantstandaardmerk aan te bring, vasgestel met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1964:

Specification number Spesifikasie-nommer	Short title Kort titel	Unit Eenheid	Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit. Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid.
336-1962	Cotton bedsheets and cotton pillow cases / Katoenbedlakens en katoenkussingslope (a) Cotton bed sheets / Katoenbedlakens	2000 sheets / lakens.	R8.00 per unit for the 1st to 5th unit; R6.40 per unit for the 6th to 10th unit; R4.80 per unit for the 11th to 20th unit; R3.20 per unit for the 21st to 30th unit; R2.40 per unit for the 31st to 50th unit; R1.60 per unit for the 51st and all subsequent units; R8.00 per eenheid vir die eerste tot 5de eenheid; R6.40 per eenheid vir die 6de tot 10de eenheid; R4.80 per eenheid vir 11de tot 20ste eenheid; R3.20 per eenheid vir die 21ste tot 30ste eenheid; R2.40 per eenheid vir die 31ste tot 50ste eenheid; R1.60 per eenheid vir die 51ste eenheid en alle daaropvolgende eenhede
	(b) Cotton pillow slips / katoenkussingslope	2000 pillow slips / kussingslope	R2.00 per unit for the 1st to 5th unit; R1.60 per unit for 6th to 10th unit; R0.80 per unit for 11th to 20th unit; R0.80 per unit for 21st to 30th unit; R0.60 per unit for 31st to 50th unit; R0.40 per unit for 51st and all subsequent units / R2.00 per eenheid vir die eerste tot 5de eenheid; R1.60 per eenheid vir die 6de tot 10de eenheid; R1.20 per eenheid vir 11de tot 20ste eenheid; R0.80 per eenheid vir 21ste tot 30ste eenheid; R0.60 per eenheid vir 31ste tot 50ste eenheid; R0.40 per eenheid vir 51ste en alle daaropvolgende eenhede.

**Miscellaneous Notice.**

(No. 1/1964.)

S.W.A. ADMINISTRATION.  
INCOME TAX 1964PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR THE  
YEAR ENDED 30TH JUNE, 1964.

Notice is hereby given that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax Ordinance, 1961, as amended, are required to furnish, within thirty days after the date of this Notice, returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days of the date of this Notice from any other person, whether a taxpayer or not, to whom paragraph a, b, c, d or e of this Notice applies.

## Returns are required from:—

- (a) Every person (not being a married person or a company), or a representative of such person, who derived a gross income in respect of the year ended 30th June, 1964, in excess of R600;
- (b) Every married person or a representative of such person who derived a gross income in respect of the year ended 30th June, 1964, in excess of R1,000;
- (c) Every person who rendered, or was required to render, a return in respect of the year ended 30th June, 1963, unless he is advised by the Commissioner, in writing, that a return for the 1964 tax year is not required;
- (d) The Public Officer of every company which derived gross income during the year ended 30th June, 1964 or to whom a form of return is issued;
- (e) Every person to whom a form of return is issued irrespective of the amount of the income of such person.

## NOTE:—

1. The income of a woman married with or without community of property and not separated from her husband under a judicial order or written agreement shall, for the purpose of the Ordinance, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Ordinance.

2. The income of any minor child, or stepchild, whether accumulated or not, must be returned.

3. The income of all trusts created by the taxpayer must be disclosed in his return with the full names and addresses of the beneficiaries.

4. Every person who completes a return must show in respect of companies:—

- (a) The dividends received by or accrued to him from any company.
- (b) The number of shares, in any company of which he is the registered shareholder.
- (c) The number of shares, in any company which are not registered in his name but of which he is the beneficial owner.
- (d) The names and addresses of all persons who are the beneficial owners of shares of which he is the registered owner. The number of shares in each company must be stated.

## FORMS.

The forms prescribed by the Commissioner can be obtained at the office of the RECEIVER OF REVENUE, WINDHOEK. In the case of FIRST returns forms are also obtainable from DISTRICT RECEIVERS OF REVENUE.

In the case of Mining Companies the forms are obtainable direct from the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Windhoek.

**Gemengde Kennisgewing.**

(No. 1/1964.)

ADMINISTRASIE VAN S.W.A.  
INKOMSTEBELASTING 1964PUBLIEKE KENNISGEWING OM OPGAWES VIR DIE  
JAAR GEEÏNDIG 30 JUNIE 1964 TE VERSTREK

Hiermee word bekendgemaak dat almal wat belastingpligtig is, hetsy persoonlik of in 'n verteenwoordigende hoedanigheid, volgens die bepalings van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, soos gewysig, binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing belastingopgawes moet verstrek. Ook moet binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing opgawes verstrek word deur enigiemand anders, of hy belastingpligtig is of nie, op wie paragraaf a, b, c, d, of e van hierdie kennisgewing van toepassing is

## Opgawes word vereis van:—

- (a) Elke persoon (behalwe 'n getroude persoon of 'n maatskappy), of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se bruto inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1964, meer as R600 was;
- (b) Elke getroude persoon of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon wie se bruto inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1964, meer as R1,000 was;
- (c) Elke persoon wat 'n opgawe ingedien het, of van wie dit vereis was om 'n opgawe in te dien, ten opsigte van die jaar geëindig 30 Junie 1963, tensy so 'n persoon skriftelik deur die Kommissaris in kennis gestel word dat 'n opgawe vir die 1964 belastingjaar nie vereis word nie;
- (d) Die openbare amptenaar van elke maatskappy wat bruto inkomste gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1964 verkry het of aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word;
- (e) Elke persoon aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word, afgesien van die bedrag van die inkomste van so 'n persoon.

## OPMERKING:—

1. Die inkomste van 'n vrou, binne of buite gemeenskap van goedere getroud en nie van haar man volgens 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms geskei nie, word vir die toepassing van die Ordonnansie beskou as die inkomste van haar man en moet deur hom ingesluit word in opgawes van inkomste wat hy ingevolge die Ordonnansie moet verstrek.

2. Die inkomste van enige minderjarige of stiefkind, of dit opgeleef het of nie, moet opgegee word.

3. Die inkomste van alle trusts geskep deur die belastingpligtige moet in sy opgaaf verstrek word, met vermelding van die volle name en adresse van die bedeelde.

4. Elke persoon wat 'n opgaaf invul, moet ten opsigte van maatskappye aantoon:—

- (a) Die dividende wat hy ontvang of wat toegeval het uit enige maatskappy.
- (b) Die getal aandeel, in enige maatskappy, waarvan hy die geregistreerde aandeelhouer is.
- (c) Die getal aandeel, in enige maatskappy, wat nie in sy naam geregistreer is nie maar waaruit hy voordeel trek.
- (d) Die name en adresse van almal wat voordeel trek uit aandeel waarvan hy die geregistreerde eienaar is. Die getal aandeel in elke maatskappy moet vermeld word.

## VORMS.

Die vorms wat deur die Kommissaris voorgeskryf is, is verkrygbaar van die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Windhoek. In geval van EERSTE opgawes is vorms ook verkrygbaar van DISTRIKSONTVANGERS VAN INKOMSTE.

In die geval van Mynmaatskappye is die vorms verkrygbaar direk van die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Windhoek.

**FORWARDING OF RETURNS.**

Returns must be forwarded by post or be delivered at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek.

In the case of Mining Companies the returns must be forwarded or delivered direct to the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Windhoek.

NOTE:— AN ENVELOPE MARKED WITH THE WORDS: "INCOME TAX — OFFICIAL", WILL BE CARRIED POST FREE.

**PENALTIES.**

Any person required to render a return who fails to do so within the period of THIRTY DAYS from the date of this Notice is liable to a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment and to an estimated assessment at treble the ordinary rate.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation is liable to a penalty not exceeding R1,000 and/or to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

NOTE:— NO PERSON IS EXEMPTED FROM PENALTY BY REASON MERELY OF THE FACT THAT HE MAY NOT HAVE BEEN CALLED UPON INDIVIDUALLY TO MAKE A RETURN.

**FURTHER INFORMATION.**

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek, or at this office.

C. F. MARAIS,  
*Commissioner for Inland Revenue.*

WINDHOEK,  
6th July, 1964.

**AANSTUUR VAN OPGAWES.**

Opgawes moet per pos aangestuur of afgelewer word by die Kantoor van die ONTVANGER VAN INKOMSTE, WINDHOEK.

In die geval van Mynmaatskappye moet die opgawes aangestuur word of afgelewer word direk aan die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Windhoek.

L.W.— 'n KOEVERT GEMERK: „INKOMSTEBELASTING — AMPTELIK”, SAL KOSTELOOS DEUR DIE POS VERVOER WORD.

**STRAWWE.**

Iemand van wie 'n opgaaf vereis word en wat versuim om dit binne DERTIG DAE na datum van hierdie kennisgewing in te stuur, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf en 'n geskatte aanslag teen driemaal die gewone tarief.

Elkeen wat willens en wetens in 'n opgaaf 'n valse verklaring doen, of aanslag of belasting ontduik of probeer ontduik, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R1,000 en /of gevangenisstraf, met of sonder gedwonge arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en kan verder belas word met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer ontduik het.

L.W.— NIEMAND IS VRYGESTEL VAN STRAF ENKEL OMDAT HY NIE PERSOONLIK AANGESE IS OM 'N OPGAAF TE VERSTREK NIE.

**VERDERE INLIGTING.**

Verdere inligting of hulp is verkrygbaar van die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Windhoek, of van hierdie Kantoor.

C. F. MARAIS,  
*Kommissaris van Binnelandse Inkomste.*

WINDHOEK,  
6 Julie 1964.

**Advertisements.**

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.**

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept, or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

**Advertensies.**

**ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor . . . . .	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts . . . . .	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 . . . . .	R1.20
4. Transfer of business . . . . .	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser . . . . .	R2.25
6. Meeting of Sheriff . . . . .	R2.25
7. Declaration of dividend . . . . .	R2.25
8. Lost policy, deed, bond . . . . .	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

#### NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (c) of the Roads Ordinance 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Boards of Okahandja and Karibib deem it desirable that:

- the status of farm road 2103 be raised to that of district road from a point on district road 1972 on the farm Westfalenhof 23, across the farms Westfalenhof 23, Sneyrivier 20, Portion 1 of Sneyrivier 20, Sneyrivier 20, Okamahoro 19, Portion 3 of Klein Barman 5, Klein Barman 5, and Portion 1 of Klein Barman 5 to a point where it connects with district road 1972 on the lastmentioned farm;
- that the status of a portion of district road 1972 be lowered to that of farm road from a point at the junction of district road 1958 on the farm Hiradaub 26, across the farms Hiradaub 26, Okamutambo 22, Portion 3 of Tugab 21, Portion 2 of Tugab 21, Tugab Ost 4 and Portion 1 of Klein Barman 5 to a point at the junction of farm road 2103 on the lastmentioned farm; and
- that a district road be proclaimed from a point on the proposed district road on the farm Sneyrivier 20, across the farms Sneyrivier 20, Okamahoro 19, Otjiruse 8, Ombujongupa Süd 9, Ombujongupa 10 and Ozombanda 21 to connect with trunk road 7 — section 1 at a point on the lastmentioned farm.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the offices of the Magistrates at Okahandja and Karibib.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation, lowering or raising in status in writing with me within two months of publication hereof.

F. W. P. MARITZ,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Karibib.  
A. ERASMUS,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Okahandja.

#### MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

NOTICE NO. 59/1964.

#### ALIENATION OF ERF 19B WALVIS BAY.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 171 (1) of the Municipal Ordinance 1963 (No. 13/1963) that unless the arrears amounting to R110-79 in respect of portion "B" of erf No. 19 Walvis Bay, being a residential site, 405.71 sq. meters in extent, situate in First Street West, be paid within three months from date of the last publication hereof, the Council of the Municipality of Walvis Bay will proceed to sell the property by public auction in terms of Section 171 (3) of the said Ordinance in order to recover the aforementioned arrear amount.

J. J. J. WILKEN,  
Town Clerk.

P. O. Box 86,  
WALVIS BAY.  
22nd June, 1964.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars . . . . .	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings . . . . .	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 . . . . .	R1.20
4. Oordrag van besigheid . . . . .	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder . . . . .	R2.25
6. Vergadering van Balju . . . . .	R2.25
7. Verklaring van dividend . . . . .	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2.25
9. Regsvellings — Hooggeregshof . . . . .	R3.75

9. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfpys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

#### KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padrade van Okahandja en Karibib dit wenslik ag dat:

- die status van plaaspad 2103 verhoog word tot dié van distrikspad vanaf 'n punt op distrikspad 1972 op die plaas Westfalenhof 23, oor die plase Westfalenhof 23, Sneyrivier 20, Gedeelte 1 van Sneyrivier 20, Sneyrivier 20, Okamahoro 19, Gedeelte 3 van Klein Barman 5, Klein Barman 5 en Gedeelte 1 van Klein Barman 5 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1972 op laasgenoemde plaas;
- dat die status van 'n gedeelte van distrikspad 1972 verlaag word na dié van plaaspad vanaf 'n punt by die aansluiting van distrikspad 1958 op die plaas Hiradaub 26, oor die plase Hiradaub 26, Okamutambo 22, Gedeelte 3 van Tugab 21, Gedeelte 2 van Tugab 21, Tugab Ost 4 en Gedeelte 1 van Klein Barman 5 tot by 'n punt by die aansluiting van plaaspad 2103 op laasgenoemde plaas; en
- dat 'n distrikspad geproklameer word vanaf 'n punt op die voorgestelde distrikspad op die plaas Sneyrivier 20, oor die plase Sneyrivier 20, Okamahoro 19, Otjiruse 8, Ombujongupa Süd 9, Ombujongupa 10 en Ozombanda 21 om aan te sluit by hoofpad 7 — seksie 1 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die Landdros te Okahandja en Karibib ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde proklamering, verhoging of verlaging in status skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

F. W. MARITZ,  
Landdros en Voorsitter van  
Padraad, Karibib.  
A. ERASMUS,  
Landdros en Voorsitter van  
Padraad, Okahandja.

#### MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.

KENNISGEWING NR. 59/1964.

#### VERVREEMDING VAN ERF 19B WALVISBAAI.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Nr. 13/1963) dat tensy die uitstaande belastingen ten bedrae van R110-79 ten opsigte van gedeelte B van erf 19 Walvisbaai, 'n woonperseel groot 405.71 vk. meters geleë in Eerstestraat Wes, binne 3 maande na die laaste publikasie hiervan betaal is, die Stadsraad van Walvisbaai sal voortgaan om die eiendom ingevolge artikel 171 (3) van voornoemde Ordonnansie per openbare veiling te verkoop ten einde voornoemde agterstallige belastingen te verhaal.

J. J. J. WILKEN,  
Stadsklerk.

Posbus 86,  
WALVISBAAI.  
22 Junie 1964.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS.** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**BYLAE / SCHEDULE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
169/64	Susara Martina Aletta Elizabeth de Jager wat oorlede is op 21 Maart 1964, en nagelate eggenoot Hendrik Schalk de Jager.	Randstraat, Outjo, S.W.A.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
240/64	Stephanus Francois Coetzee (wat op 20 Mei 1964 oorlede is) en sy oorlewende eggenote Jacomina Maria Coetzee (gebore de Klerk)	Tses, Distrik Keetmanshoop	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
257/64	Petrus Jacobus van Staden (wat op 30 Mei 1964 oorlede is) en sy oorlewende eggenote Catharina Johanna van Staden (geb. van Rhyn)	Plaas Spaarwater No. 711, Welwitschia	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr
259/64	Josef (Jozef) Aletta van Dyk, wat op 1 Junie 1964 oorlede is en sy oorlewende eggenote van Dyk (gebore Martha Magdalena (Magdalene) van der Bank)	plaas Middelpaas, Stampriet, distrik Gibeon	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
	Detlef Eitelfritz Clause Gerrit Rotmann who died on the 16th June, 1964	Keetmanshoop, S.W.A.	30 days	Lorentz & Bone, Attorneys for Executrix Testamentary. Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P. O. Box 85, Windhoek.
263/64	Heinrich Friedrich Georg Stritter, who died on the 14th June, 1964	Vineta, P. O. Swakopmund, S.W.A.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
266/64	Emil Richard Gärtner, who died on the 7th May, 1964	Otavi Street, Swakopmund, S.W.A.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Geliewe kennis te neem dat **MAGDALENA CATHARINA VAN ROOYEN** (gebore Fourie), getroud binne gemeenskap van goedere met **ALWYN JOCABUS VAN ROOYEN**, van voorneme is om die ondergemelde handelslisensies, te wete:

- Vars Produkte, Bakker, Restaurant en Algemene Handelaar,

wat tans deur haar gehou word ten opsigte van **RIVIERA RESTAURANT**, Erf No. 122, Karasburg, oor te dra aan **JACOMINA MAGRIETHA VAN NIEKERK** (gebore Thompson) getroud binne gemeenskap van goedere met **JAN VAN NIEKERK**, wie op dieselfde persele en onder dieselfde naam en styl sal handel dryf en dat aansoek gedoen sal word by die Handelslisensieshof vir die distrik van Warmbad, gehou te Karasburg, vir die uitreiking van die gemelde lisensies, te wete:

- Vars Produkte, Bakker, Restaurant en Algemene Handelaar,

in die naam van **JACOMINA MAGRIETHA VAN NIEKERK**. Gedateer te Windhoek, hierdie 8ste dag van Julie 1964.

**D. LOMBARD**,  
Prokureur vir Applikante,  
p/a Schoeman & Lombard,  
City Centre 126, Stuebelstraat,  
Posbus 2195, Windhoek.

27th June, 1964.

**SALE OF BOOK DEBTS.**

Tenders are hereby invited for the purchase of all debts owing to the insolvent estate of **Christoffel van Niekerk**, formerly a General Dealer of Mariental.

Tenders in sealed envelopes marked „TENDER BOOK DEBTS: INSOLVENT ESTATE CHRISTOFFEL VAN NIEKERK" should reach the Master of the Supreme Court Windhoek before 12 o'clock noon on the 29th of July, 1964.

**H. S. PRINSLOO**,  
Trustee,  
P. O. Box 1695,  
WINDHOEK.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that it is the intention of **CARL HELMUT RUBOW**, carrying on business under the style of **VOLKS-GRILL RESTAURANT** on Erf 1581, Walvis Bay, to transfer the said business to **EDWIN DANIEL CARNEY** and that application will be made to the Licencing Court of Walvis Bay for the transfer of the Restaurant, Tobacco and Mineral Water Licences at present held by the said **CARL HELMUT RUBOW** to the said **EDWIN DANIEL CARNEY** who will carry on business on the same premises under the same style on his own account.

**C. L. DE JAGER**,  
P. O. Box 224,  
Attorney for Parties,  
WALVIS BAY.

27th June, 1964.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.  
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.  
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
222/60	Maria Magdalena Johanna Ellis, born Keyser, a widow of Outjo, who died on the 14th of June, 1960.	Redrawn first and final liquid. and distribution account	21 days	Windhoek	Outjo	H. S. Prinsloo, P. O. Box 1695, Windhoek
249/63	Frieda Anna Köttker (born Müller) widow	First Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		W. G. L. Engling, Executor Testamentary, c/o Walter Engling & Co., Mutual Building, Kaiser Street, Windhoek.
314/63	Andreas Joachim Julius Schnaubert, who died on the 14th June, 1963, of Walvis Bay, S.W.A.	Second and final Liquidation and Distribution Account	21 days	Windhoek	Walvis Bay	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
376/63	Anton Engling	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		W. G. L. Engling, Executor Testamentary, c/o Walter Engling & Co., Mutual Building, Kaiser Street, Windhoek.
425/63	Dr. Erich Ferdinand August Lübbert	First Liquidation and Distribution Account	30 days	Windhoek		W. A. Neuhaus, Executor Dative c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P. O. Box 156, Windhoek.
443/63	Wilhelm Sylvius Anton Fritz Ernst Adalbert von Goldfus, who died on the 29th August, 1963 of Farm "Gai-Kaisa", District Grootfontein, S.W.A.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Grootfontein	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
518/63	William James Tromp, van Okahandja	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Okahandja	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
519/63	Susanna Sophia Carolina Dercksen (gebore Swane-pool) wat oorlede is op 12 September 1963, van Francoisstraat, Swakopmund, Suidwes-Afrika, en nagelate eggenoot Willem Christian Dercksen	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
10/64	Carl Friedrich Wilhelm Lorang van plaas Okawaka, Dist. Otjiwarongo	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
108/64	Jacobus Pieter Neethling, wat oorlede is op 25 Februarie 1964, van Grootfontein, S.W.A.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.



35/64	John Michael Hermanus Killian	Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Outjo	Mev. H. Killian, Posbus 288, Outjo, S.W.A.
129/64	Celius Leonardus Eduard Lausberg, wat oorlede is op 4 Maart 1964, van „Mooilaagte”, Distrik Gibeon, S.W.A., en nagelate eggenote Louisa Jacoba Lausberg (geb. Laubscher)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
132/64	Albert Erasmus Leipoldt Engelbrecht en oorlewende eggenote Helena Gertruida Engelbrecht (geb. Steyn)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 17.7.1964	Windhoek	Karasburg	Van Niekerk & van Niekerk, Posbus 17, Karasburg.
156/64	Hermann August Langenstrassen (and his surviving spouse Dorothea Langenstrassen) of Brandberg West Mine, Swakopmund	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek, Agent for Executrix Testamentary.
158/64	Karl Mayer, wat oorlede is op 7 April 1964 van „Rheinpfalz”, Distrik Rehoboth, S.W.A., en nagelate eggenote Lina Mayer (gebore Steeb)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Rehoboth	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
181/64	Selma Olga Erna Ahrens, born Bergholz	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		E. G. Kaschik (Auth. Agent) c/o Priflinger & Roll (Pty) Ltd., P. O. Box 7, Windhoek.
184/64	Bruno Heinrich Albert Wustmann, who died on the 4th April, 1964 of Luderitz, S.W.A. and surviving spouse Luise Johanna (in the Will referred to as Luise) Wustmann (born Heine)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Luderitz	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
196/64	Sydney Albert Hyatt, who died on the 3rd May, 1964, of 133, Gobabis Road, Windhoek, S.W.A.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA  
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION).

In the matter between:

SAMMY BLOCH'S CAR SALES (PROPRIETARY)  
LIMITED Plaintiff  
and  
FREDERICK FRANCIS CRONJE Defendant.  
SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (South West Africa Division) dated the 15th day of May, 1964, in the above matter, I will sell by Public Auction on

SATURDAY, 1st AUGUST, 1964  
AT 10.30 A.M.

at the Garage premises of PAUL WEISS & CO., LUDERITZ  
One 1963 Model Super Minx Hillman Motor Car Reg. No. CAR 2767  
TERMS: FOR CASH TO THE HIGHEST BIDDER.

M. F. KITCHING,  
Deputy Sheriff Luderitz,  
11, Schinz Street,  
LUDERITZ.

BOORGAT IN ARTESIËSE GEBIED.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Ordonnansie Nr. 35 van 1955, dat Mnr. N. C. Tromp eienaar van erf 1144, Klein Windhoek, by die Waterraad aansoek sal doen vir magtiging om 'n boorgat op sy erf te slaan.

Besware teen die verlening van toestemming tot die slaan van die boorgat, moet skriftelik gerig word aan die Sekretaris van die Waterraad, P. S. 13186, Windhoek binne veertien dae na datum hiervan.

N. C. TROMP.

RUDOLF SCHUSTER (PTY.) LTD.,  
WINDHOEK, SOUTH WEST AFRICA.

The above Company has now been taken over by the Cohen Organization of South West Africa, the controlling Company of which is South West African Commercial Holdings Ltd. There will be no change in the structure of this Company, which will be run as before but all Creditors must submit their detailed claims within 30 days from the date of this advertisement, otherwise they will not be paid, as it is essential that accurate liabilities should be ascertained as soon as possible.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet No. 24 van 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde Boedels, vermeld in onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.  
In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.  
Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Vorm/Form No. 4.

**BYLAE / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
		Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
Ins. 772	Insolvent Estate S. W. G. Engelbrecht	Wednesday	29.7.64	10 a.m.	Master of the Supreme Court Windhoek	Final proof of claims

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936 en Artikel 139 Ordonnansie 19 van 1928.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die gelikwedeerde of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word soos, uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of likwidateur by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936 and Section 139 of Ordinance 19 of 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Company or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is requiring to pay the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Vorm/Form No. 7.

**BYLAE / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekragtig is Date when Account confirmed	Of 'n diwidend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Likwidateur Name of Trustee or Liquidator	Volledige Adres van Kurator of Likwidateur Full Address of Trustee or Liquidator
672	E. M. Joubert & A. B. Joubert Insolvent	18.6.1964	Dividend being paid	H. S. Prinsloo,	P. O. Box 1695, Windhoek.
Ins. 788	Insolvent Estate C. J. Pieters	20.6.1964	Dividend to secured creditors only	A. Weber	P. O. Box 2175, Windhoek.

**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM BOEDEL OOR TE GEE.**

KENNIS geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word aan die Suidwes-Afrika Afdeling van die Hooggeregshof op Vrydag, die 7de dag van AUGUSTUS 1964, om 10 uur in die voormiddag, of so gou moontlik daarna as wat die saak gehoor kan word, van die aanname van die oorgawe van die boedel van GERHARDUS PETRUS LABUSCHAGNE, 'n Direkteur van Maatskappye van Walvisbaai, en dat sy vermoëstaat ter insae sal lê by die kantoor van die Weesheer van die Hooggeregshof te Windhoek en in die kantoor van die Landdros te Walvisbaai vir 'n periode van 14 dae vanaf die 17de dag van Julie 1964.

GEDATEER te WINDHOEK, hierdie 3de dag van JULIE 1964.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN,  
Sanlamgebou,  
Buelowstraat,  
Posbus 864,  
WINDHOEK.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that WALTER HERMANN EMIL HOFFMANN, carrying on the business of Aerated and Mineral Water Dealer and Retail Tobacco Dealer under the style of HOTEL ZUM GRÜNEN KRANZ situate on erf 293, SWAKOPMUND in the district of Swakopmund has disposed of the said business to ADALBERT KLITZKE and that fourteen days after the publication of this notice, application will be made by the said ADALBERT KLITZKE to the Licencing Court for the district of Swakopmund for the issue to him of an Aerated and Mineral Water Dealer's Licence and Retail Tobacco Licence to enable him to carry on business for his own account on the same premises under the style of HOTEL ZUM GRÜNEN KRANZ.

Dated at Swakopmund, this 3rd day of July 1964.

RELIHAN & SCHAAF,  
Attorneys for the Parties,  
P. O. Box 25,  
SWAKOPMUND.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, Artikel 136, Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and Section 136, Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

*Vorm/Form No. 6.*

BYLAE / SCHEDULE.

No. van Boedel  No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel  Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening  Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê  Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê  Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van/From
Ins. 745	Insolvent Estate D. W. J. Augustyn	Second Liquidation and Distribution account	Windhoek	Mariental	15th July, 1964

**DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT**

**AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERIFIKATE / APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES**

Die onderstaande aansoeke om motortransportertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van applikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes vooroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van Artikel 13(1) van die Motortransportwet 1930, (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13(1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoë gerig moet word, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 155, Pretoria.

Address to which representations must be submitted: Local Road Transportation Board, Private Bag, 155, Pretoria.

- (1) 800.
- (2) B. C. GREYLING, Pretoria
- (3) Additional vehicle (one pantehnicon)
- (4) Bona fide household removals (Pro forma)
- (5) Within the Republic of South Africa.

- (1) 800.
- (2) B. C. GREYLING, Pretoria
- (3) Bykomende voertuig (een meubelwa)
- (4) Bona fide huistrekke (Pro forma)
- (5) Binne die Republiek van Suid-Afrika.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (c) of the Roads Ordinance 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Outjo deems it desirable that farm road 2664 be closed from a point on main road 80 on the farm Beulah 256 across the farm Beulah 256 to a point where it joins main road 67 on the said farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Magistrate at Outjo.

Interested persons may lodge their objections to the above closing in writing with me within two months of the publication hereof.

W. H. VISSER,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Outjo.

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Paaie van Outjo dit wenslik ag dat plaaspad 2664 gesluit word vanaf 'n punt op grootpad 80 op die plaas Beulah 256 oor die plaas Beulah 256 tot by 'n punt waar dit aansluit by grootpad 67 op genoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Outjo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

W. H. VISSER,  
Landdros en Voorsitter van  
Paaie, Outjo.

**INSOLVENT ESTATE LATE: J. A. NAUDE.**

Master's reference: 394/63.

Tenders are hereby invited for the purchase of a silage cutter belonging to this estate.

Tenders should reach the undersigned before 12 o'clock noon on the 30th of July 1964.

The silage cutter may be inspected on the farm Orumpemparora approximately 8 miles from Otjiwarongo.

H. S. PRINSLOO,  
Executor.

The Estate & Orphan Chamber (Pty) Ltd.,  
P. O. Box 1695,  
WINDHOEK, Tel. 3964.

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.**

KENNIS GESKIED HIERMEE dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof te landdroskantoor Grootfontein vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAARSLISENSIE tans gehou deur HERMANUS FILIPPUS DU PLESSIS, wie tans handel dryf onder die naam DU PLESSIS GROENTE WINKEL op erf No. 32(b), GROOT-FONTEIN aan MARIA MAGDALENA DU PLESSIS (gebore POTGIETER), weduwee, wie handel sal dryf onder dieselfde naam op haar eie rekening op dieselfde persele.

MICHAU & GERTENBACH,  
Bernhardstraat,  
Posbus 43,

## DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

## AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van applikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van Artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, *in duplikaat*, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation, and (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, *in duplicate*, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

Adres waarheen vertoë gerig moet word:— Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 925, Potchefstroom.

## LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

Address to which representations must be submitted:— The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 925, Potchefstroom.

- |   |   |
|---|---|
| 1. M. 3822.   | 1. M. 3822.   |
| 2. PETFORDS REMOVALS (PTY.) LTD.: KLERKSDORP.             | 2. PETFORDS REMOVALS (PTY.) LTD.: KLERKSDORP.             |
| 3. 1 Meubelwa en 2 meubelsleepwaens: Bykomende voertuie.  | 3. 1 Sleepwa: Nuwe aansoek.                               |
| 4. Huistrekke:  | 4. Rommel wat deel vorm van 'n bona fide huisstrek:       |
| 5. Binne die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika. | 5. Binne die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika. |
- 
- |   |  |
|---|--|
| 1. M. 3822.   | 1. M. 3822.  |
| 2. PETFORDS REMOVALS (PTY.) LTD.: KLERKSDORP.                     | 2. PETFORDS REMOVALS (PTY.) LTD.: KLERKSDORP.                      |
| 3. 1 Pantehnicon and 2 pantehnicon trailers: Additional Vehicles. | 3. 1 Trailer: New application.                                     |
| 4. Household removals:  | 4. Odds and ends which form part of a bona fide household removal: |
| 5. Within the Republic of South Africa and South West Africa.     | 5. Within the Republic of South Africa and South West Africa.      |

## VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n Gesertifiseerde afskrif van HUURKONTRAK No. 101/1959 gedateer 28 September 1959 en geregistreer op 20 Desember 1959 gegee deur die GOEWERMENT VAN DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA ten gunste van ELIZABETH MARIA COFFEE ENGELBRECHT (manlik) (gebore op 17 Mei 1927) ten aansien van SEKERE Plaas JURIESDRAAI No. 709, Registrasie Afdeling A, Geleë in die Distrik van OUTJO, Groot 22,819 Hektare, 6760 Vierkantmeters.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf (5) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN,  
Posbus 864, Windhoek.

## KENNISGEWING OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof te Landroskantoor, Gobabis, vir die oordrag van die hiernagenoemde lisensies tans gehou deur BERNARDUS MARTHINUS VAN DER WESTHUIZEN wat tans handel drywe onder die handelsnaam OMITARA HOTEL EN STOOR op plaas De Hoop No. 110, Gobabis Distrik, aan ARNOLD OTTO GEORG HEINRICH RUNGE, wie handel sal drywe op sy eie rekening op dieselfde perseel onder dieselfde handelsnaam naamlik: Algemene Handelaarslisensie, Tabak verkoop by die kleinmaat lisensie, Handelaar in Spuit en Minerale Water lisensie, Patente en eiendomsmedisyne (te verkoop) lisensie en Motor Garage lisensie.

J. J. VAN DYK,  
Prokureur vir Partye,  
Posbus 140,  
GOBABIS.

## NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the transfer of the Hawker's Licence presently held by BRIAN VAN DER WALT, Walvis Bay to HENDRIK STEFANUS ENSLIN of Walvis Bay, who will carry on business for his own account under the same style and firm of TRIO ICE CREAMS in the Walvis Bay Municipal area only.

DATED at WALVIS BAY this 19th day of June, 1964.

RELIHAN & SCHAAF,  
P. O. Box 418,  
Gateway House,  
WALVIS BAY.

## F.C.U. VENDUSIE

Behoorlik daartoe gelas deur die Land- en Landboubank sal ons die ondergenoemde twee plase per Publieke Veiling verkoop.

VRYDAG, 7 AUGUSTUS 1964 OM 10.00 VM.

IN DIE LANDBANK RAADSAALKAMER NR. 408 — VIERDE VERDIEPING — SANLAM GEBOU, WINDHOEK.

1. SEKERE plaas GABASIS OST Nr. 116, groot 13,184.2453 hektare, distrik Keetmanshoop.

Bogenoemde sekuriteit is 46 myl suid van Keetmanshoop geleë.

Omheinings: Plaas is geheel omhein met vyf binnekampe. Waterinrigtings: Vyf boorgate met reservoires en windpompe.

Geboue: 6 vertrek woonhuis van sementsteen onder sinkdak; 3 vertrek woonhuis van sementsteen onder sinkdak; 4 vertrek woonhuis van sementsteen onder asbestosdak; 1 waenhuis en skeerhok sementsteen onder asbestosdak; 1 volkshuisie.

Weiding: Die plaas se weiding bestaan uit gemengde gras en bossie-veld, geskik vir groot en kleinvee.

2. SEKERE plaas WAGNER Nr. 14, groot 5066.4430 hektare, distrik Otjiwarongo. Bogenoemde sekuriteit is 10 myl noord van Otjiwarongo geleë.

Omheinings: Plaas is geheel omhein met nege binnekampe.

Waterinrigtings: Drie boorgate met drie pomptostelle. Geboue: 6 vertrek woonhuis; 2 vertrek buitegebou; 1 melkkamer en een opslaan skuur 37' x 40'.

Weiding: Die plaas se weiding bestaan uit gras en bossie-veld. Huidige toestand van weiding onbekend.

Die juistheid van die verbeterings op die plase hierbo beskryf word nie gewaarborg nie.

## F.C.U. BEPERK

(Geregistreer kragtens Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings 1946)  
WINDHOEK

Posbus 786

Tel. 6441